

І згукую наугайтос,
Н свого не цурайтесь...
Т. ШЕВЧЕНКО

СВОБОДА

UKRAINIAN DAILY

Адреса
Редакції і Адміністрації:
"Svoboda", 81-83 Grand St.,
Jersey City, N. J.
Тел.: HENDERSON 4-0237
УНС: HENDERSON 5-8740

РІК LXIV. Ч. 60. ДЖЕРСІ СІТІ І НЬЮ ЙОРК, П'ЯТНИЦЯ, 29-го БЕРЕЗНЯ 1957 П'ЯТЬ ЦЕНТІВ — FIVE CENTS JERSEY CITY and NEW YORK, FRIDAY, MARCH 29, 1957 No. 60. VOL. LXIV.

ПРЕЗИДЕНТ ДОБАЧАЄ ЗАГРОЗУ ДЛЯ БЕЗПЕКИ В НАДМІРНИЙ РЕДУКЦІЇ БЮДЖЕТУ

АЙЗЕНГАВЕР ПРОТИ НАДУЖИВАННЯ П'ЯТОЇ ПОПРАВКИ ДО КОНСТИТУЦІЇ; СТАН ПОГО ЗДОРОВ'Я ДОБРИЙ

Вашингтон. — Президент Айзенгавер гостро виступив на пресовій конференції проти того, що Конгрес зменшує окремі пункти в федеральному бюджеті, та назвав глупою і дивно такою ошудити в державній економіці. Айзенгавер заявив, що не може повірити в таке велике зменшення бюджету, про яке думає сенатор Геррі. Байд, який пропонує зредукувати федеральні видатки на 1958 рік на 5 білйонів доларів. Айзенгавер сказав, що Конгрес повинен добре подумати, чи американський нарід хоче зменшувати видатки на ветеранів, допомогу фермерам та на будову шкільних будинків. Це єдині видатки, які можна б позначити зменшити, казав Президент, бо зменшення інших білйонів позички на оборону, таких як видатки на оборону, допомогу закордонній і на Комісії Атомової Енергії, викликало б непорозуміння і невдоволення з закордонних держав. Пресова конференція тривала довші як звичайно (аж 35 мінут), бо Айзенгавер енергійно обороняв запропонований Конгресом бюджет в сумі 71,800,000 доларів, який можна б трохи зменшити, але не на таку суму, як про це говорять в Конгресі. Президент заявив, що воно безкорисно зговорити про провідну роль ЗДА в світі і одночасно мріяти про такі малі федеральні видатки, які були колись. Це можуть робити тільки ті, які не розуміються на економіці, бо ж навіть і вони не хочуть, щоб ветерани не діставали допомоги і опіки, щоб

Кордінер пропонує заощадити \$5 білйонів на видатках для збройних сил

Вашингтон. — Голова окремого комітету для справ оборони країни, який одночасно є і головою компанії "Дженерал Електрик", — Ралф Дж. Кордінер заявив на пресовій конференції, що якщо збройним силам ЗДА "платити відповідно до заслуг", то не треба б було покликувати до військової служби, бо було б достатньо добровольців, і при тому до 1962 року можна б було заощадити кошту 5 білйонів доларів. Добре винагороджувати воїнів служили б довший час в частинах збройних сил цієї країни, вони були б краще вишколені, не треба б було постійно вишколювати нових військових фахівців, які по двох-трьох роках залишають військову службу, бо шукають кращеплатного фаху.

Адмірал Райт остерігає проти советських підводних човнів

Вашингтон. — Головний командант Атлантийської флотії ЗДА, який одночасно є і командантом Атлантийської флотії Північно-Атлантичного Порозуміння (НАТО), адмірал Джеральд Райт заявив на пресовій конференції в Пентагоні, що советські підводні човни чораз більше заважають в районі Атлантичного океану, впливаючи на своїх баз на Чорному, Балтійському і Баренцовому морях та зближаються до берегів ЗДА. З тих підводних човнів СССР може заатакувати керованими ракетами узбережжя цієї країни. Адмірал Райт заявив, що вже можна побачити советські підводні човни близько берегів ЗДА. Ті підводні човни чораз більше доплати аж до південного Атлантику, бо достатньо паліть в советських або са-телітських кораблях. СССР міг би при допомозі підводних човнів "відітати ЗДА від їх європейських союзників", чого не вдалося зробити Гітлерові під час другої світової війни.

Твайнінг за право стеїту для Аляски

Вашингтон. — Новоназначений голова Об'єднаних Штатів генерал Нейтс Твайнінг заявив на Сенатських Підкомісії Внутрішніх Справ і заявив, що Аляска вже досірла до того, щоб їй надати право стеїту ЗДА. Генерал Твайнінг сказав, що як представник секретаря оборони з приємністю підтримує законопроект про надання

КІНЦЕВІ ВИСТУПИ НА СЕСІЇ УНРАДИ ЗАКЛЮЧНІ ПРОМОВИ ГОЛІВ УНРАДИ ТА ВИКОНАВЧОГО ОРГАНУ І ПРЕЗІДЕНТА УНР В ЕКЗІЛІ

Мюнхен. — Під час праць Державного Центру він іменував головою Виконавчого Органу і керманцем ресорту зовнішніх справ Миколу Лівницького й запропонований ним склад Виконавчого Органу УНРАди. Після присяги членів Виконавчого Органу голова ВО УНРАди М. Лівницький виступив на сесії з доповіддю про діяльність Органу. Після короткої дискусії прийняла до відома. У своєму експозе новоназначений голова ВО М. Лівницький з'ясував засади і напрямки діяльності Виконавчого Органу. "С делі, — казав він, — неспорувані засади, устійнені не тільки попередніми сесіями Української Національної Ради, але нашими вілними парламентами й покликаними Урядом Української Народної Республіки, що на Рідних Землях, — засади, які повинні керуватися кожний український уряд в екзилі". Відновлення Самостійної і Соборної, з волі народу нашого встановленої і нині чужою силою московсько-комуністичною силою окупованої Української Народної Республіки. Прагнення встановлення і відновлення нашої держави справжнього народоправного ладу під оглядом політичним, громадським, господарським і соціальним. Наша духовна приналежність до вілного демократичного світу і союз з ним (Закінчення на стор. 3-й)

Совети заповідають побільшення своїї армії

Москва. — З уваги на те, що Захід скріплює холоду війну — комуністичний світ мусить збільшити свою збройну силу — заявив советський прем'єр Николіт Булганін під час прийняття в Москві на честь приїжджаних туди маїдарських комуністів під проводом слухняного Москві Яноша Кадара. За прийнятою методою погрози і шантажу — Булганін знову погрожував, цим разом Англії і З'єднаній Державам, що вони, мовляв, взяли на себе "важкі відповідальності за можливі наслідки" зробленого на Бермудській конференції порозуміння, Москву — за словами Булганіна — особливо заболіло ствердження в офіційному комунікаті після Бермудської конференції, що союз НАТО надалі залишається наріжним каменем закордонної політики обох англоаме-

АЙЗЕНГАВЕР ТАВРУЄ СОВЕТСЬКИЙ ШАНТАЖ ПРОТИ НОРВЕГІЇ

Вашингтон. — Кожна держава має право вибирати собі такий спосіб оборони, який здається їй найкращий — заявив президент Айзенгавер у відповіді на запит представника "НІТаймс-у" на його останній пресовій конференції щодо советських погроз під адресою союзників Америки. "Думаю — продовжував Президент, — що заяви росіян цілком позбавлені основ. Не маю ніякої особливої цілі ані плану, який спонукав їх робити ці свої погрози під адресою Норвегії, тим більше, що Норвегія має цілком ясне право приймати такі засоби для власної захорони, які їй подобаються. Хочу звернути увагу — продовжував Президент — що коли я поїхав до Європи в 1951 році, чи як у грудні 1950-го, то тоді роблено такі самі погрози і підношено такі самі закиди". През. Айзенгавер мав тут на увазі призначення його першим головним командантом збройних сил НАТО, що їх він почав очолювати організувати. Джеймс Рестоу, який задав це питання Президентові, пригадав у своєму записі, що недавно подібні погрози Москви виступала під адресою Японії. З інших закордонно-політичних справ, затронених на цій пресовій конференції з минулої середи 27 березня ц. р., Президент не прикивав великої ваги до перування військ Сауді Аравії в сторону затоки Ахабі. Він прикивав, що в "довгій історії" арабсько-ізраїльських взаємин були "різні роди ходів з атомової зброї".

Йорданія невдоволена з приступлення ЗДА до Багдадського пакту

Амман. — Прем'єр Йорданії Сулейман Набулсі гостро таврував приступлення З'єднаних Держав до військової комісії Багдадського пакту. Це, мовляв, Америка "скинула маску" з своєї закордонної політики, яка — за словами йорданського прем'єра, не йде по лінії оборони державності арабських країн, а вмишування в їхні внутрішні справи. Однак поруч із цим йорданський прем'єр заявив, що він приймає спеціальний амбасадора президента Айзенгавера для серйозно-схильних країн. Джеймса Ричардса, Пакістан.

Мадярщина завертає листи з Америки

Будапешт. — Мадярська пошта почала завертати листи з Америки, що їх американські поштові марки перекриті гаслом "Помагайте своєму хрестоносному поході до волю". Хоч американська пошта час-до-часу вживає такої печатки вже від чотирьох років, проте поштою тепер мадярська пошта почала завертати такі листи. До Ню Йорку вернулись коло 300 листів. Нюйоркський поштовий уряд вислав денно 1,750 листів до Мадярщини, летюським і корабельним шляхом.

У СВІТІ

● З Західної Німеччини вилізло до французьких поштових в Африці 10 авторитетних і факхових представників німецького важкого промислу, банківських, торговельних і хлібо-робельських кол, щоб висунути можливість господарської допомоги для тих країн, передовсім у формі імпорту німецьких машин та експорту з Африки сировини.
● У Брюсселі, в Бельгії, за суджено на 6 місяців в'язниці з приминням кари — Роберта Делпа за перенапруження до ЗДА самоцілї, від оцінено на чверть мільйона доларів. Делпа заарештували в Ню Йорку на летовищі в 1953 році. Знайшовши в його валізі і в зіннях масу дорожничостей. Він прикивав, що раніше перенапружував самоцілї між подвійними підписами своїх черевиків. Його літнєчого ув'язнення. Його депортували до Бельгії.
● Анна Марія, 24-річна італійська красуня, яка з своїм на-

МекКлеллен закидає Беніві нрадіж спілкових фондів

Вашингтон. — Сенатська Слідча Комісія під проводом сенатора Джана Л. МекКлеллена продовжувала слідувати в справі витрати спілкових фондів головою Міжнародного Братства Шоферів Делмон Бекон. Бек і в другому дні зізнався часто покликався на п'яту поправку до Конституції або на перший, другий чи третій пункт Конституції, і відмовлявся відповідати на поставлені запити. Сенатор МекКлеллен такими словами шаркаризував поведінку Бека: "Я не можу знайти нічого слова, щоб назвати Бекові вчинки, як тільки слово "крадіж". Після закінчення переслухання Бека голова комісії сенатор МекКлеллен заявив: "На мою думку, цей спідок вплинув повну образу комісії, Конгресу ЗДА і уряду". Він показав зневагу до своєї робітничої організації і вплив брак чесноти до інтересів і добробуту робітників, ображаючи 1,500,000 членів своєї організації". Крім Бека комісія переслухувала ще правного дорадника спілки шоферів в Шікаго Натана В. Шеффермана, який зізнався, що впродовж чотирьох років він купив для Бека за спілкові гроші різномордних товарів на суму 85,000 доларів. Шефферман згадував про закупівлі і для інших робітничих провідників: скарибана Вільяма Шніцлера, Волтера П. Рутера, Германа Вітнера та інших. Але правний дорадник комісії Роберт Ф. Кеннон заявив, що в його слідчих документах немає доводів на те, що ті закупівлі робили за спілкові гроші, як це було в випадку з Беком.

Департамент торгівлі стверджує рекордову економіку країни

Вашингтон. — Департамент торгівлі стверджує, що в двох перших місяцях цього року економіка продовжувала збільшуватися, доходячи до нових рекордних чисел в продукції, а число затруднених також збільшувалося, хоч воно сезонно менше в порівнянні з попередніми місяцями. Та департамент одночасно

Посадники білйших міст проти зменшення урядової допомоги на перебудову міст

Вашингтон. — Посадники білйших старих міст зізнавали в Конгресі і виступали проти того, щоб зменшувати федеральну допомогу на 75,000,000 доларів на перебудову міст в цих містах. Посадник Ню Йейвну Річард Л. Лі заявив, що деякі старі міста цієї країни зовсім будуть зруйновані до 1965 року, якщо не почнуть до того часу перебудовуватися, замінюючи свої старі ділльні будинки новими будинками. Посадник Лі сказав, що треба збільшити і поширити федеральну допомогу на перебудову міст, а не її зменшувати. Те саме твердив і посадник Бірмінггему, Алаб., Джеймс В. Морган, домагаючись більшої, а не меншої, федеральної допомоги на перебудову міст.

Інгрід Бергман і Юл Бріннер нагороджені "Оскар"ом

Голлівуд. — На 29-й річній Академії Нагород Оскара відзначено як найкращих кіноних артистів 1956 року Інгрід Бергман за її роллю у фільмі "Анастасія" та Юл Бріннера за його креацію у фільмі "Король і я". За найкращий фільм 1956 року визнано "Наполеон світу" з 80-тих днів, випродукований Майком Тоддом. Далшні нагороди Оскара одержали Дороти Медлон за її роллю у фільмі "Пісанно на вітрі" і Антоніо Квін за роллю у фільмі "Жага життя". Інгрід Бергман, шведка — за похвалення, здобула вже була одну нагороду Оскара в 1944 році, після того покинула була Голлівуд і виїхала до Європи. Востаннє вона вернулася вже до ЗДА і далі виступає в американських фільмах. Визнаний найкращим кіноартом 1956 року — Юл Бріннер народжений на Салальських островах і його батьки були монгольського і румунського походження. Найкращий чужомовний фільм визнано італійський фільм "Ла страда". Церемонія роздачі нагород Оскара тривала годину і 45 хвилин.
● Макс Конрад, колишній керівник вулчичої оркестри в якому містечку стеїту Вісконсин, 26-й раз перелетів Атлантику до Ірландії в летючому 2-літньому літаку. Він має 51 рік і налітає 33,000 годин.
● Департамент пошти планує забрати по великих містах поштові скриньки із рога вулчичої панику великий рух, і перенести їх на середину вулиць, щоб легше було доїздити до них поштовим автам.

Італія приспішує ратифікацію пактів про єдність Зах. Європи

Рим. — Італійський уряд, перший із шести західно-європейських країн, який, підписавши в минулий понеділок у Римі два історичні договори — про єдність господарський обшпр для шістьох західно-європейських країн і про спільне добування атомової енергії для мирних цілей — зголосив заряж же на другий день окремий законопроект до італійського парламенту для ратифікування тих договорів. Обидва задані дого-



ТРИБУНА У.Н.СОЮЗУ

Рік III

Березень 1957

Ч. 3 (15)

Д. Галич

НАЙКРАЩИЙ МІСЯЦЬ

Масо тут на думці місяць лютий. Звичайно с він найгіршим місяцем, коли мова про природу і її зміни. Та ми тут не масо на увазі пори року, не думасмо про зimu чи весну, про холод чи тепло. Може про щось іншого, про те, як ми працюємо для нашої організації, для УНСОЮЗУ. Як відомо, то тепер ведеся передконвенційна і кампанія за здобуття найбільшої кількості нових членів. У першому місяці кампанії, це с в січні, ми мали 329 нових членів. Лютий, хоча короткий місяць, дав УНСОЮЗОВІ 403 нових членів. Тим самим, місяць лютий, під організаційним оглядом, с покинотий найкращим місяцем цього року.

Обставини склалися так, що у минулому році місяць лютий був також найкращим місяцем. Бо коли мова про організаційну працю і її вислід, то в цьому 1957 році, можливо, матимемо ще кращі результати. Одначе за минулий рік ми масмо вже повний образ діяльності і власне порівняння з працею в інших місяцях виказують, що лютий був таки найкращим місяцем.

Правда, в лютому 1956 здобуто тільки 269 нових членів і описав такі місяці, в яких прирост було значно більше членів, як, наприклад, у грудні 339 членів. Проте не було ані одного такого місяця, який можна б було порівнявати з місяцем лютим, коли мова про загальне збільшення членства. Бо в лютому 1956 збільшено УНСОЮЗ на 121 членів, а цей успіх став тим більшим, коли звикли, що збільшення в подібних місяцях були 91, 45, 41, 14, а в деяких місяцях не тільки не було збільшення, а членів, але навіть виказувало поминення в загальній кількості членів.

Як уже згадано, в лютому цього року приросту 403 членів. Як же ж представляється справа із загальним збільшенням кількості членства в даному місяці? На жаль, вона децю гірша ніж під оглядом здобуття нових членів, бо фактичний приріст у членстві виносив тільки 128 членів. Це значить, що хоча в лютому здобуто 403 нових членів, то загальну кількість членства поділено тільки на 128 членів. Причина та, що

в цьому місяці було зависоке число суспендованих членів, бо аж 239. А коли до цього додати тих членів, що померли, а також тих, що відійшли з організації з виплаченою готівкою, бо їх грамоти дозріли, то відстанемо отой незначний результат з нашої праці, яка, хоча принесла нам 403 нових членів, то в кінцевому висліді дала тільки 128 членів для збільшення організації.

Проголошуючи передконвенційну кампанію, ми поставили собі за ціль збільшити УНСОЮЗ до 75,000 членів. З кінцем лютого всіх членів в нашої організації було 71,355. Тим самим, щоб досягнути цього 75,000, потрібно ще 3,645 членів. Поділивши цю кількість членів на 9 місяців, бо стільки ще осталося до кінця року, ми повинні б збільшувати УНСОЮЗ кожного місяця на більше як 300 членів.

Ми можемо це зробити, ми можемо досягнути намічену ціль, як тільки допилюємо, щоб кожний окремий відділ виконав і перевищував цю квоту нових членів, яка с початком цього року була 100 приділена. Ми можемо збільшувати кожного місяця і по 300 або більше членів, коли тільки допилюємо, щоб не тільки виконати та перевищувати квоту, але одночасно подбати, щоб така велика кількість членів, як це було в лютому, не була подана до суспензії. Це станеться тоді, коли ми доложимо децю більше праці, як ми звичайно викладаємо, при колектуванні членських вкладок. А фактом с, що в відділах, де справа колекти викладок як слід допилювана, така суспензія низька.

Ми запевимо успіх теперішньої кампанії нашої організації, а описав виконанням поставови, щоб кожний відділ УНСОЮЗУ та кожний активний його член зробив цього року для організації децю більше, ніж в будь-якому іншому попередньому році.

Колі Ви вважаєте себе політичним емігрантом — амбасадором України, та знаєте про великий вилід Українського Народного Союзу та змагаєтесь за права України та українців, Ви напевно свідомо обов'язку оути членом цієї організації

НА ДВА ФРОНТИ

Короткий місяць лютий приніс Головному Канцелярії більше членських апликацій ніж січень. До приписання чотирьох сотень нових членів причинилось теж більше чисел місцевих організаторів. Тому на іншому місці подасмо тільки місцевості десяток відділів, що приписали найбільше йшло членів, замість подавати імена організаторів.

Отже, кампанія за приписування нових членів розвивалася на добре, бо й місяць березень дає кращі результати. Значить, відділи УНСОЮЗУ, хоч не всі, зрозуміли потреби побільшити свої ряди новими членами. Це й забезпечує нормальний зріст організації і краще майбутнє.

Одначе, впріки з прибуттям нових членів, організація поносить втрату в членах. Деякі втрати можна признати за нормальні. Наприклад, в 1957 році 1199 членів виплатили свої грамоти. Вони взяли готівку за винятковий грамоти або перейшли до неактивних членів, виплативши свої грамоти. Багато з них вибрали нові або додаткові грамоти. А все ж такі нормальні втрати 1199 членів з виплатеними грамотами дала себе відчувати болоче, бо таким чином ми втратили на 546 членів більше, як в 1955 році.

Та найсумнішим явищем кожного місяця с число суспендованих членів, а між ними таких, що не заплатили ані одної вкладки. Заходять питання, чому новий член підписав членську апликацію, а описав відмовився заплатити першу вкладку.

УНСОЮЗ нараховує тепер понад 71 тисячу членства, а в цій числі масмо приблизно 50 тисяч повнолітніх членів. Задержання стількох членів в організації вимагає від членства відповідного, доброго відношення і взаємної пошани, бо деігидице, і розсварене членство не будє організації. Мусимо признати, що членство в УНСОЮЗІ с згідливє і доброзичливє, бо тільки на таких умовах організація могла рости впродовж 63 років, переживши різні наступи своїх і чужих.

Отже, якщо це вірний образ членства УНСОЮЗУ, насувається питання: чому стількох нових членів покидає УНСОЮЗ? Чи відділи УНСОЮЗУ не прийняли їх до свого середовища з відвертим серцем і з такою щирістю, якої вони на-

дійся? Чи, може, ці суспендовані члени виявились негідними остальні членами УНСОЮЗУ? На ці питання можуть дати відповідь тільки секретарі даних відділів, що понесли втрату в членстві.

Розвиваючи кампанію за приписування нових членів, перед нами виникає „другий фронт“ — задержання нових членів в організації. Цей фронт охоплює життя, активність і порядок в наших відділах, бо для нового члена УНСОЮЗУ — це його відділ. УНСОЮЗ будє „добрий“ для нового члена тоді, коли його відділ будє для нього добрий. Справа задержання нових членів в організації це виклик нашим відділам, бо тільки відділи, а власиво відділові управи і члени мають нагоду запобігти втраті нових членів.

Г. Герман

В Нью Йорку відбувся перший курс секретарів і організаторів УНС

Нью Йорк. — В диях 22 і 23 березня ц. р. в приміщеннях Українського Народного Союзу в Нью Йорку відбувся курс організаторів та секретарів відділів УНСОЮЗУ Нью Йорку та всієї метрополітальної округи. Завданням курсу було підготувати секретарів та організаторів для організації праці в УНСОЮЗІ, зокрема до приписування нових членів. Діяльність організації, вже перейшла свою примітивну стадію, коли вистачає сам патріотизм та охота включитися в громадську, щоб придбати шораз до нових членів. Сьогодні забезпечені агенти переходять до практичної роботи. Тому, що це неможливе в братських організаціях, спертых на громадських, а не професійних та заробкових працівників, УНСОЮЗУ старіється зарадити цьому шляхом коротких, повторних курсів, які дали б секретарям і організаторам УНСОЮЗУ потрібне знання. Головною вагу призначається підходів до кандидатів на членів та належної інформації про забезпечення та УНСОЮЗ.

Перший з таких курсів, запланований по всіх більших осередках відділів УНСОЮЗУ, відбувся саме в Нью Йорку і пройшов з повним успіхом. На його програму склались розділи з історії та виклики інформаційні доповіді на

Ярослав Падок

УСПІХ ЧЛЕНСЬКОЇ КАМПАНІЇ В ЛЮТОМУ

400 НОВИХ ЧЛЕНІВ; 50 ВІДСОТКІВ БІЛЬШЕ, ЯК В МИНУЛОМУ РОЦІ; ПРИКЛАДНА СПІВПРАЦЯ ПРЕДСІДНИКА І СЕКРЕТАРІВ 127 ВІДДІЛІВ, ІЛІВ БУЛИ І ПАВЛА ВОЛОДКИ.



Павло Володко, секретар та Ілля Була, предсідник Братства св. Николая, 127 Відділу УНСОЮЗУ в Боффало, Н. Й.

Хоч наш першун з місяця січня ц.р. Товариство „Карпати“, 356 Відділу УНСОЮЗУ в Омазі, Неб., не знайшов свого наступника у лютому ц.р., бо жоден відділ не здобув у тому місяці стількох членів, що він (47), то все ж цей місяць приніс нам новий успіх в нашої

передконвенційній членській кампанії. Ми здобули в ньому нових 400 членів, в тім велике число молоді (184), яка с найціннішим набутком УНСОЮЗУ. Це число тим замітніше, що воно перевищило число членів, приписаних в тому самому місяці минулого року на поверх 50 відсотків! На додаву був то короткий місяць, бо мав тільки 28 днів.

У членській кампанії в лютому взяло участь значне число відділів. Немає між ними, як в попередньому місяці, великих перекожів з кількісними приростами членами. Але зате в цій кампанії в кампанії взяло участь більше число відділів. В січні почисляемо тільки 103 відділи, які придбали нових членів, а в лютому їх вже с 122. Поміж ними с тільки п'ять відділів, які здобули більше, як 10 членів, але в цілому, в короткому місяці лютому, ми здобули понад 20 відсотків більше членів, як в місяці січні, коли відділи придбали УНСОЮЗОВІ всього 329 нових членів.

Поміж найуспішнішими відділами в місяці лютому знаходяться: 439 Відділ с Соєбері, Канада (предсідник М. Шульок, секр. В. Заєрковський), 144 Відділ с Шинго, (предсідник М. Нікольс, секр. В. Берейна) с 14 членами, 361 Відділ „Дністер“ з Нью Йорку (предсідник І. Галич, секретар гол. контр. П. Кучма) с 13 членами та два відділи: 397 у Філадельфії (предсідник М. Субельний, секр. гол. радника О. Шторгін) і 127 Відділ у Боффало, що обидва здобули по 11 членів.

Поміж найбільш-успішними особами, що брали участь в кампанії впродовж лютого (не враховуючи союзних організаторів) на першому місці с знаходяться предсідники Союзу.

(Закінчення на стор. 4-й)

НАЦІОНАЛЬНА СПРАВА

Передконвенційна організаційна кампанія Українського Народного Союзу, що почалася в січні і триватиме до кінця грудня та цілєю якої с збільшити кількість членства УНС до 75,000, с в повному розгари та починає давати надійні результати. На іншому місці читачі знайдуть підсумки кампанії за лютий. З них виходить недовозначно, що зроблено добрий початок, а відомо, що добрий початок — це більше як половина планованої праці. Очевидно, що організаційні успіхи за лютий далекі від половини того, що с ціллю кампанії, але вони справді могли б стати „більше, як половиною“, якщо б були заохотено до подібної дальшої праці.

У попередньому коментарі на цьому місці звернено окрему увагу на фінансово-господарський момент теперішньої кампанії в загально-національному аспекті. Кожна бо діяльність праці УНСОЮЗУ, як і він сам, має саме той національний аспект, що мусить бути на першому місці в нашої спільнотному житті. Український Народний Союз та його кожнотасна організаційна кампанія має в цьому відношенні неперевершену вагість і значення.

Національний характер Українського Народного Союзу с рідний для нашої життя в Америці, як під внутрішнім, так і під зовнішнім оглядом. Розгляньмо коротко ті дві головні площини його національного характеру і переконасмося, що активна участь в теперішній організаційній кампанії с справді нашою національною справою першої ваги.

УНСОЮЗ нараховує тепер понад 71 тисячу членів і ця кількість, разом із членством інших українських національних організацій, становить тверде „ядро“ записаних до українства людей. Очевидно, що с також добрі, чесні і жертвенні та активні патріоти, які с перебувають поза рамками УНСОЮЗУ і теперішня кампанія саме і має на меті їх організаційно охопити. Бо „записаний“ до української спільноти не тільки сам при ній залишиться, але й має більші вигоди та сприятливіші обставини зв'язати тісніше і триваліше з тією спільнотою своїх нащадків, як теж позитивно вплинути на те, щоб при цій спільноті залишились інші. Інтересна річ, що в теперішній організаційній кампанії приєднується до УНСОЮЗУ поважна кількість першої, другої і вже третьої народної в Америці української генерації. Із розмов з ними та їх організаціями виходить недовозначно, що ім імпохоту не тільки ті великі особисті користі та привілеї, що їх дає кожному членству в УНСОЮЗІ, але в першу чергу саме той національний характер УНС, імпохоту на наші відносини число членів, мільйонної суми майна та широкий діпазон праці УНСОЮЗУ і її успіхів. Очевидно, що кожний новий член і кожний новий мільйон майна збільшує ту притягуючу силу УНС і тим самим дає кращі вигоди на дальший ріст і розвиток нашої спільноти.

Не менш важливим с членство в УНСОЮЗІ під зовнішнім оглядом. В Америці має найбільш перекопуючу силу число, число людей і число грошей. „Встаньте і будите порохом!“ — це клич кожної американської групи, яка хоче грати роллю в державному та взагалі успішному житті. Це „встаньте і будите порохом!“ відноситься з тим більшою силою до кожної національної групи, в цьому і української. Ми можемо подавати своє число на мільйон і два, але це будуть тільки слова. Якщо ми хочемо, добитись впливу і значення, то ми мусимо встати, щоб нас порохували, ми мусимо стати членами наших національних організацій, ми повинні стати членами УНСОЮЗУ, бо тут уже с їх імпохотне число і кожний новий член ту імпохотність збільшує. Очевидно, що велику прислугу національній справі може зробити і кожна окрема одиниця своєю індивідуальністю, та своєю активністю, але і її вагість та значення будуть куди більші на тлі відповідної числа.

Тим то вже самий факт приналежності до УНСОЮЗУ с великою національною справою і тимто організаційна праця, зокрема активна участь у теперішній організаційній кампанії, с великою національною роботою. Усім нам ще в живій пам'яті той великий розголос і те велике національне значення, що його мала остання конвенція УНСОЮЗУ у Вашингтоні, на якій особисто виступали аж 16 високих представників ексекутивної та законодавчої ділянки уряду, виволокуючи подив і признание для всієї нашої спільноти та вихолокуючи надії і заохотуючі зв'язи відносно української вивольної справи. Теперішня організаційна кампанія с передконвенційна та м. і. має на меті, щоб на черговій конвенції УНС, яка відбудеться вже в половині наступного року, ми могли це більше заімпонувати своїм числом і стати ще більш перекопаними аргументом, здобути ще більший вплив і набрати це більшого значення та принести ще більшу користь українській вивольній справі.

Якщо ці аргументи додати до тих, що їх дає всебічна активність УНСОЮЗУ, тоді матимемо заокруглений образ саме тієї національної справи, якою с сам по собі УНСОЮЗ та якою с й кожнотасна його організаційна кампанія.

† Д-р Лука Міншута

АМЕРИКАНСЬКА УКРАЇНА

(21)

ПІТСБУРГ, МОНТАНА. — Надворі погане і сумне. В душі чоловіка невелико, особливо мені, українцям-спироті, між лісами, горами і між чужими. Доходили до мене вісті, що імі країни мали б охоту посприяти щастя на далекім заході, бо чули, що тут золото і срібло лопатами згортають на тачки та й возять до фабрик, і що на день можна заробити до 5 доларів. Коли б і то, у українців прийшло на гадку і до серця пукатися в далекий світ сюди за роботою, то кажу шире правду: ради Бога хай остачеся там, де с, як не хоче марно згинуть з голоду в дикій пустині далекого заходу. Тут така нужда і біда, що трудно описати. І — перше не вірив, поки не змірив. Тепер знаю і другим не раджу сюди йти. Що за гаразд для нашого чоловіка! Між вічними горами, лісами, в дикій пущі, де-не-де по 20 миль стоїть кілька хатин, збитих з дошок. Як деяка майна вугляна чи золота робить, то приходивши ввечері з роботи до курної парожної шанди (шопи) і мусиш сам собі лахи прати. Не знаєш, брате, коли тут неділя або свято, а завжди ліниво та однакою тугнеться дні за днями і ночі за ночами. Ніде вийти, ні з ким розмовитися рідним словом, щоб тут розігнати та хоч на часок серце звеселити. Чоловік у тій пустині мало не здибче. Сум і жалю дошуг оротас, як спіну собі рідне село та наші, — хоч бідні, але оселі люди. Нераз скілоно голову на груди і стіха плачу. Якоби не любя „Свобода“, якої очікую, як діти на батька з ярмарку; акиби не ці книжечки, що мені о. Константєвич прислав, то я був би вже давно здурих, або з нудів умер. — Андрій Гербут.

ШАКОМІН, ПА. — Шакомінська огидна шмат „Польська і Литва“ кидає наклени на українців, спокійних тут робітників, висмикає українську церкву, плює на святий трипратний хрест, старіється кидати гнієм морального зіпсуття на українських релігійних священиків-патріотів. А той, що це пише, підписує себе „журів і косяків русів“. У відповідь на те о. Грушка визиває того

„русів-патріотів“ на публічну дискусію, бо йому, як священику, ніщо інше не випадає. „Коли б я був у цивільній стані, то б я того „патріотів“ визивав на козацький герц, в котрім дригуть би ногами, як та зелена жаба“, пише о. Грушка. А далі: „Ми — католики, але — польським суїтським католицизмом ми брідкомося і його відірваємося“. По заклику „Тепер вийди з буди, ти „русів-патріотів“ поміщено підпис: Григорій Грушка, український священик, доцент філософії і богослов, апробований Папою Львом XIII, видавця і редактор „Свободи“.

БОФФАЛО, Н. Й. — Між тисячами поляків знаходиться на Іст Боффало і мала громада українців, які ходили до польських костелів, де внімали і діти на польське хрестиянство, бо те все одно, як ми повилали — польським священикам. Але сила українського духа непоборна. Ту силу можна на якийсь час придушити, придушити і різними підступами та хитрощами ослабити, але її цілком зникнути і зламати — ніколи в світі! Хоч Боффальські українці платили на польські костели, хоч і деякі і з польськими подружжями, хоч й було заказано в костелі хреститися по-українськи, то такі в серці своїх вони не змінилися і не відірвалися бути українцями. Тому чотири місяці зявлялись до будови своєї церкви. Постарались про потрібні папери, виробили собі самі плани, самі і будували, і нині на рівній і гарній площі стоїть гарна українська церква в Боффало.

МАВНТ КАРМЕЛ, ПА. — Священник-малірон заслужив собі в польського священика на назву „попівний ксьонда“. Чи знаєте, добрі люди, яке значення має той титул висказаний польським „ксьондом“, ворогом усього, що українське? „Попівний ксьонда“ значить той, що виріє української народності, чоловік без чести і характеру, падлюка, перекиньчик, скотина, підміжик і поєміжовиче того, в кого просить ласки. Гідні пошанування люди, що держать у себе такого „попівного“. Ми кажемо: геть з таким!

ВАШИНГТОН, Д. К. — Буди в Римі, а не бачити папу римського, здавалось б дивним. Так само в Америці, а не бути у Вашингтоні. Оглядаючи Капітолій, я став говорити з старішим негром, котрий має 80 років і замість сходив Капітолій. Між іншим, сказав мені старець, як дістав від мене кілька центів на тютюн, що він чувсьє дуже щасливим замінити

сходи до храму свободи, бо сьогодні він і його внуки с військовими. Чуючи ці слова старішого негра, я почув біль, ніж перцем і обурившись зблизь обтер слези. Бо подумав собі: Боже, Боже! Чи доживу я літ того негра, і чи побачу я Україну своєю? Ах, тоді я сходи в Капітолій виминав би горічкими від радості слізьми. З тою думкою пішов я діли, може яких десять блоків від Капітолію, до мешкання апостольського делегата, архієпископа Саттолія. Дорогі речі люди того високого церковного достоїнства були мені вже давно знані, це за богословських часів, і я був його учнем, коли теперішній апостольський делегат викладав філософію і догматику св. Томи. Прийняття було якнайсердечніше. Предметом розмови було положення українсько-американської Церкви, котрої добро дуже лежить на серці апостольського делегата. Між іншим, він зазначив, що буде старіється, щоб українська Церква процвітала і нішла своїм чудовим обрядом на власній землі. Апостольський делегат знав теж все, що писався в „Свободі“, і звернув увагу редактора на деякі хибні. Висхід апостольський делегат був ласкав дати редактору „Свободи“ перучаче посьмо до тугішніх спісоків, щоб йому доповідали там, де але про добро українських вірних в Америці.

НЬО ПОРК, Н. Й. — Дня 19 січня цього року над Нью Порком лютувала сніговиця і сильно дуло холодний вітер, гебій хотів уже поперевтерати догори ногами. На третій вулиці вже під вечір стало пусто. Де-не-де позинялась якась жінка особа і шезала в сніжний туман. Кожої одної з жінок стояло двоє дівчат і розмовляли по українськи. Одна була гарно вбрана, а друга була ще в крайових лахах і зашнурована снігом. Ті дівчата зустрілись несподівано. Та, що гарно вбрана і вже довший час в Америці, йшла вулицею і стрінула другу дівчину, що спершлась на стовп і старі, гірко плакала і зідхала: раз-у-раз пошторяла: О, Боже, мій, о, мамо кох!

Українка пізнала українку. — Чого плачеш? — спитала перша. — Ох, сестричку! Бог тебе змисом прислав сюди на мою потіху. Постригав, усе розказує. Приїхав наші багати з наших сіл до Америки. Хто де жав якого знайомого, то знайшли приїшли і звав його з собою, а нас трое дівчат с села Ліщин оздобили жиди і різні сторони міста. Голодні і переморені приїхали я на драгніми жидівськими вози на третю вулицю. Зараз одна жидівка взяла мене на службу за 5 доларів на місяць. Коли я пристала, тоді жидівка казала мені віддати все, що маю. Я мала зашити в шматочку крайове з'яли і 11 доларів. Жидівка все взяла. Я робила такежко і тільки дні

години дозволяла жидівка на ніч спати, а потім гнала до роботи. Руки мені поухли і зчорніла за два дні. І я не могла більше робити, а де наші люди бувають, я не знала. Я виплинула за своїх 11 доларів, а жидівка мене вигнала на вулицю, і я, як щастя, сестро, що ти мене тут здибала.

Покридлима дівчина зяється Анна Войтович і походить із села Ліщин.

МЕНФІЛД, ПА. — Священник узяв 14 доларів за службу Богу і пращи без кадила „Свободи“ радить віднести з ним до церковної ради, бо вона і церковні справи не мішається!

ІНДІЕН ТЕРИТОРІЯ, ОСКАГОМА. — „Свободу“ дістав д. Кічак у більший силісності, щоб пороздавати між нашими землями на далекому Заході.

ЕДМОНТА, Н. Й. — Аж сюди далеко на північ зайшов наш українців і аж тут шукав він кусини хліба, якого не міг знайти на батьківщині. Тут знайшов хліб, тут знайшов землю, що сердцем пригорнула його до свого серця, що повила його мов рідну дитину. Щоб тільки та дитина була розумна і йшла вадно користати з пестощів матері. Коли я проващав за прекрасною Едмонтою, насуналися мені на голову ті чорні хмари, що повисли над нашою бідною батьківщиною, а тут стількі землі, стількі дури Боже, хоч доплати горни, щоб тільки були в нас світлі люди, щоб була розумна організація. А поки того не буде, згинемо в боротьбі за азбуку, а мудріші люди знамуть у шматі її стиновища, які мудрішим належать.

БОФФАЛО, Н. Й. — Дня 10 вересня відбувся тут другий з'їзд, або, як поляки самі окреслять, „Другий Сейм делегатів Уні Польської в Америці“. Ми про те не згадуємо, але знаємо кілька слів з нагоди нещироного походу, що відбувся в честь того з'їзду. На табличці, що й несло одне братство, дозачено курьоз такого змісту: „Зрадником краю і знезаконником Бога вважася б той, хто посміє бачити розвивати Польщу, Русь і Литву“.

Видна „Русь“ понала аж в парад польську! Хто ж же б наймим, розвивати! Литви же було забагато того содого, якого звичку з поляками, бо останніми часами поляки зміж литовцями значний національний рух. Приймаючи тут, в Америці, дітається вони не абиякого народного організованості. Україна вже давно оголошила себе повнолітньою і має власними силами, протестує і міцніє. З сенції „Польща, Русь і Литва то одна мовлява“ лишилась хіба сама Польща. Тож нехай хто розвивати!

ВКЛЮЧАЙТЕСЬ У ПЕРЕДКОНВЕНЦІЙНУ КАМПАНІЮ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ! ОРГАНІЗАЦІЮ НОВИХ ЧЛЕНІВ СКРІПЛЮЙТЕ ЦЮ УКРАЇНСЬКУ ЗАМОРСЬКУ ТВЕРДИНЮ! ПРИЄДНУВАННЯМ НОВИХ ЧЛЕНІВ ДОПОМОЖІТЬ УКРАЇНСЬКОМУ НАРОДОВОМУ СОЮЗОВІ ДОПОМОГТИ ВАМ, НАШІЙ СПІЛЬНОТІ ТА НАШОМУ НАРОДОВІ!

75,000 ЧЛЕНІВ — ЦІЛЬ ПЕРЕДКОНВЕНЦІЙНОЇ КАМПАНІЇ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ!

ЧОМУ ТИСЯЧІ УКРАЇНЦІВ Є ЩЕ ПОЗА У. Н. СОЮЗОМ?

На таке питання можуть найкраще відповісти ті, хто до УНСОЮЗУ не належать. Вони повинні забрати слово і оправдати себе, чому досі не належать до організації, яка існує 63 роки, яка проробила величезну роботу в Америці, яка завжди давала і дає велику допомогу українській незалежній Україні. Бо, якщо вони, наприклад, стоять осторонь української громадянської боротьби в Америці і оправдують себе тим, що не можуть активно надати до того життя, бо на тому полі, мовляв, немає розриву і розрив, то тут вони можуть мати деяку рацію. Лише деяку, бо вони не домагаються ідеальних речей в українському житті, доки самі не прикладуть рук до цієї ідеалізації.

Але, на жаль, ті, хто стоять осторонь УНСОЮЗУ, не мають навіть таких хитрих аргументів. Багато українців відкладають приступлення до УНСОЮЗУ з дня на день, бо вони, мовляв, «ще не готові». Вони приступляють напевно, бо УНСОЮЗ, це найкраща організація, яку ми маємо в Америці, але вони ще не сплатили долів, щойно затягнули моргеза, бо купили хат, хто-сь в родині захворював або виставили лакуни до Європи. Все це багато коштує, тому вони ще не готові. Забувають вони, що час тут біжить так скоро, що його взагалі ніхто не має. Забувають, що сьогодні є в Америці тисячі людей, що «відкладала» і тепер є вже готовими вступити до УНСОЮЗУ, але прийшли запізно. З їх ніком вони є хіба готові на річний відпочинок? Забувають, що в Америці навіть найбагатші люди все мають моргеза і зобов'язання, одні сплячуть, другі затягують. Вікни забувають, що вкладали до УНСОЮЗУ з такою мінімальною, що їх не можна навіть назвати зобов'язаннями! Це просто щадження кількох доларів річно в найбільшому українському банку в Америці, в УНСОЮЗІ.

Другою дуже поважною групою людей, що не нарікають на нього, є люди, що не хочуть вступати в члени, бо вони не потребують аскурації, фінансово добре стоять, а вмирати ще не збираються. Так, — правдою є, що аскурації не потрібно тим, що мають і майно і здоров'я і довгий вік перед собою. Але, чи нема на світі тисячів прикладів на те, як з тої чи іншої непередбаченої причини обернулася дрябнина, і цпаблі, що були на вершні слави і поєміхалися з долів, понали самі в таке невідоме становище? Довга недуга забрала здоров'я і майно, нещастя в родині, недовір'я фінансово-потягнення знівечили працю довгих літ. Тоді придала б аскурація. Вона і придала б і по смерті! Хто хоче знати, нехай відвідає наших шинкавських громадян Музику і Оленця, що займаються похоронами. Там довідаються, як за кілька доларів не раз, або на пошт повіту ковають вони людей, що за життя не подбали про що свою потребу на землі. Тим людям

не співають, «вічна пам'ять», бо нема за що і нема кому співати. Хоронять, аби позбутися. Як же інакше мається справа з людьми, які були членами УНСОЮЗУ, які відмовилися від їх похоронів!

Третьою групою людей — це також «неготові» вступити до УНСОЮЗУ, бо чому вони мають вступати? Місцеві відділи займаються лише збиранням вкладок, побільшенню каси, але не ведуть жадної іншої роботи, не хочуть допомагати членам в справах позачок, чи в справі громадянських паперів і т. п. Коли радять таким людям, щоб вступали до відділу і реформували його до своєї впадобы, то вони відповідають: нема дурниці! Навіщо нам вступати до таких відділів і, починаючи реформи, стягати на себе не потрібного гнів сильних мира цього у відділі. Як члени не мали сили реформувати його досі, то навіщо нам пхатися? Ми є спокійні люди, не належимо до вічних революціонерів. Коли є такий стан в громаді, то зрешт УНСОЮЗУ в ній є, мовляв, безгладний.

З приводу передконвенційної кампанії УНСОЮЗУ треба відділовим урядникам і членам Головного Уряду подати на місцях і в Головній Канцелярії, щоб був успіх. Урядники на місцях повинні подбати, щоб союзні відділи були блискучим прикладом організації життя в Америці, щоб союзні відділи мали перше слово в громаді, титуловані вклада своєї праці, гроша і чисельності. Повинні подбати про живий контакт людей з людьми, про контакт з молоддю. Головна Канцелярія повинна допомогти в цьому місцевим урядникам. Люди є найбільшим капіталом на світі, — тому для придання такого капіталу в передконвенційній кампанії треба по-рушити камінь на камінь, щоб добути успішного завершення. Нові часи вимагають модерного ведення справи, модерних методів і підходів до справ союзних відділів по громадах. Степан Куропас

„ВЕСЕЛКА" — ГОРДИСТЬ УНС

Завдяки УНС появились сотни різних публікацій, як в українській, так і англійській мовах, інформуючи світ про український нарід, його історію, культуру і змагання до волі. Ці публікації призначені головно для американців, щоб добути їхні симпатії і прихильність до наших видів на те, як з тої чи іншої непередбаченої причини обернулася дрябнина, і цпаблі, що були на вершні слави і поєміхалися з долів, понали самі в таке невідоме становище? Довга недуга забрала здоров'я і майно, нещастя в родині, недовір'я фінансово-потягнення знівечили працю довгих літ. Тоді придала б аскурація. Вона і придала б і по смерті! Хто хоче знати, нехай відвідає наших шинкавських громадян Музику і Оленця, що займаються похоронами. Там довідаються, як за кілька доларів не раз, або на пошт повіту ковають вони людей, що за життя не подбали про що свою потребу на землі. Тим людям

З приводом нової імміграції до Америки, ми збагатилися в інтелектуальній силі, а УНСОЮЗ збагатився новими членами. Завдяки одним і другим, українська дітвора дістала нарешті свій журнал —

УСПІХ ЧЛЕНСЬКОЇ КАМПАНІЇ В ЛЮТОМУ

(Закінчення зі стор. 3-го)

секретар вже згаданого 127 Відділу в Боффало, пп. Лля Була і Павло Володка, які організували 10 членів, три активні члени УНСОЮЗУ, пп. Л. Благітка (Відділ 237), В. Гавриляк (Відділ 316) та Г. Зорич (Відділ 432), які добули в лютому, кожний по дві члени.

Відзначили заслуги поодиноких відділів та осіб, яким передусім УНСОЮЗ завдячує свій успіх у минулому місяці, варто звернути окрему увагу на прикладну співпрацю в членській кампанії голови і секретарів 127 Відділу, які вже віддавна спільно організують членів і кожний успіх постійно зараховують на свій спільний рахунок. Це не в їх лютому осягнули кристали особливих їх праці для УНСОЮЗУ, їх приклад, який було б шкодою не подати до відома і наслідування інших відділів, крім того в їх постійній, довготривалій, відданій праці для УНСОЮЗУ.

Не молоді вони оба, предсідник і секретар Братства св. Николая, 127 Відділу УНСОЮЗУ в Боффало. Предсідник, п. Лля Була, має вже 65 років життя, секретар, п. Павло Володка більш ніж три роки старший від нього. Оба вже від довгих років живуть в цій країні. П. Володка прибув до США лхис 50 років тому, а його секретар перебуває в Америці 44 роки. Ора прибули сюди з Галицької волости. Була з Краснокутського, бережанського повіту, Володка з Хорошівського, повіту гусятинського. Оба зберегли досі щире серце до своєї далекої батьківщини і в такій душі виховали своїх дітей і внаслідок. Немає поміж ними ні одної особи, яка не належала б до УНСОЮЗУ, хоч доля порозкидала їх по всьому світі.

Довгі роки і десятиліття трудяться вони оба для своєї української громади в цій країні і зокрема для УНСОЮЗУ. 33 довгі роки секретарював своїм відділі п. Була. 23 роки головує йому п. Володка. Довгі роки на незмінних постах не одного знемогли і по-

шкодили не одному товариству. Та довга служба в 127 Відділі обох його провідників не спиралися ніколи на небезпечний засаді, «нехай буде, як було», але на їх відданій праці і щораз до нових успіхів. Хоч перейшли вони вік, коли відходять на відпочинок, то все ж із неслабнутою енергією і запалом тягнуть важку тачку національної служби і громадської роботи. Доказами їх відданості праці та прикладної активності є постійний ріст їх відділу.

Основа 13 серпня 1905 р. Братство св. Николая, 127 Відділ УНСОЮЗУ, два роки тому завершили свій півстолітній ювілейний шлях. Шлях той позначений чималими успіхами, як в загальній громадській праці, так і в розвитку самого товариства. Не було ніякої громадської акції в Боффало, щоб наш відділ не брав в ній живої участі. А за довгий час існування відділу будувалися церкви, мурованіся народні доми, велася широка освітню, допомогую і політичну роботу у Боффало.

Та й самий розвиток відділу ніколи не спинився. Наполеглива праця завжди мусила давати успіх. Дала вона і в відділі Володки і Були. З малю товариства, яке на початку мало несповна два десятки членів, з роками виріс велика і чисельна установа, яка сповняє дуже важливу роль у своїх містах, і то не тільки господарську, але й загальною, громадською. Переглядаючи згаданий минулих конвенцій, можемо побачити, як зростало товариство. В членській конвенції з 1924 мало воно всього 93 члени. Чотири роки пізніше зросло до 106, за наступних чотирох роках зросло до 125 членів, в році 1940 — 171, в 1945 — 219, в 1949 — 244, а там після приїзду нової імміграції, членство 127 Відділу почало зростати в небувальні темпи. В році 1950 приднамо до відділу 217 членів, отже в один рік товариство майже подвоїлося. В наступному році приднамо нових 201 членів, і так само кожного наступного року. В часі останньої 23 Конвенції в Вашингтоні 127 Відділ мав уже 606 членів, а під час пору, з кінцем місяця лютого ц. р., число його членства досягло імпазанти величини: 785 членів. Воно авело цей відділ поміж найбільш відділів, що іх мав УНСОЮЗ.

Такий розвиток не міг прийти сам від себе. Ті, що кілька довгих десятиріч років очолювали цей відділ, можуть з повним задоволенням дивитися на свою працю, вложену у користати багато дітей і в цей спосіб улегшило також працю вчителів та виховників. Не забуваймо також і про інші країни, де живуть наші люди. В цій справі звертається до членів УНСОЮЗУ: дайте українській дітві диточий журнал „Веселку“.

На кінці треба сказати, що УНСОЮЗ робить велику працю українській справі видаванням дитячого журналу, і це повинна оцінити наша спільнота не лиш в Америці, але й по цілому світі.

Марія Демидчук гол. радня УНС.

ВІСНОВЕННЯ І ПОРАДИ

Переступні листи. При виставленні членів переступного листа, відділовий секретар повинен мати на увазі те, що на переступному листі треба подати всі інформації про даного члена. З переступним листом член зголюється до іншого відділу, а секретар того відділу мусить вписати цю інформацію в свої книги. Отже, треба пильно вписати дану, до якої член зеплатив свої вкладки, щоб в новому відділі член не зазнав ніякої неприємності через помилки в даті. В довший частині переступного листа треба вписати дату і місце народження, дату прийняття, вік члена при прийнятті і спадкоємця. Усі ці інформації потрібні секретареві, до якого даний член зголюється з переступним листом. Подавши ці інформації на переступних листах, відділові секретарі допомагають собі взаємно у виконуваних обов'язках функцій.

Подвійне забезпечення. Кожний повнолітній член може

своє товариство. Іх праця не пішла на марне, але принесла справді великі користі. Та не тільки сама праця лягла в основу цього організаційного успіху 127 Відділу. Відділ цей мав часті та тільки тому, що мав таких відданих працівників, але також тому, що вони зрозуміли велику тайну всякого успіху в громадській роботі, а саме вимогу громадської співпраці і єдності. Старі і нові іммігранти зуміли знайти спільну мову. Тут роджені члени зуміли пристосуватися до світового і звичок членів, що прибули з України. Чи треба кращого прикладу на співпрацю всіх тих трьох шарів членства в межах 127 Відділу, як той, що уряд відділу поділений поміж представників всіх трьох груп членів і працює успішно і згідливо? Предсідник є старим іммігрантом, але його заступником п. Омелана Булу обрано з поміж нових членів. Фін. секретар є давнім членом, зате ректорський секретар п. Максим Левийський походить із нових, а касиром є тут народжена жінка п. Марія Гавраує, яка бере живу участь у нашіх кампаніях. І чі можна не вірити словам предсідника, який в листі до автора цих слів пише, що хоч молоді члени ще не зовсім втягнулися до праці, а тут роджені часто відстають від гурту, то все ж можна сподіватися з них добрих робітників і як би було треба забрати місяць, то вони напевно надавалися б до уряду. І ще додає він з повним переконанням: „між молодими є такі добрі одиниці, що нема потреби боятися за уряд на будуче“. Чи ці слова, не менше, як факти подані в горі, не розкривають таємниці успіху 127 Відділу і його двох провідників, голови Володка і секретаря Були? І чі не мають вони повне право глядіти з довір'ям у майбутність їх товариства, а ми з ними у майбутність усього УНСОЮЗУ? Такі приклади, а ми знаємо, що вони не відокремлені й що їх куди більше, дають нам віру в успіх нашої праці та закликають нас скріпити наші зусилля та спільними силами добути до нашої найближчої мети: 75,000 членів нашої установи.

Г. Герман

Дмитро Бала

(По смерті згадка)

Ормод, Па. — В понеділок вночі 7 січня 1957 р. помер наш громадянин і друг Дмитро Бала, проживши 71 рік. Покійний оставив хвору дружину Марію, трьох синів Ілліо, Володимира, Івана та дочку Анастасію, як також 5-еро онуків, добрих односельчан села Гориславичів, повіт Вібрка, Західної України, добрих сусідів, приятелів і багатьох людей. Похорон відбувся 10 січня. Почали сходиться люди, щоб віддати останню прислугу Покійному, який працював з нами довгі роки в організації, був членом Українського Товариства з села Гориславичів. Він належав до Братства св. Николая, Відділ 24 Українського Народного Союзу, був членом Української Греко-Католицької Церкви св. Івана в Нортантон, Па. Покійний був відомий не тільки в місцевій Українській Громаді, але й також далеко поза місцем свого постійного замешкання. Покійний Дмитро Бала народився в 1886 р. в селі Гориславичах, повіт Вібрка в Західній Україні. Там пройшло його радісне дитинство і там скінчив народну школу. В 1906 р. виїхав до Америки і осівся в Ормод, Па. Не знаючи англійської мови, йому було нелегко перебиватися з дня на день і заробити на прожиток. Заробити плата була мала. Рівночасно цікавився культурно-освітніми і полі-

ПРИСЛУЖУВАННЯ ЧЛЕНІВ ВИСЛІД КАМПАНІЇ ЗА МІСЯЦЬ ЛЮТИЙ 1957.

Ч. В.	Організатор	Прислужування в лютому	Прислужування в лютому	Ч. В.	Організатор	Прислужування в лютому	Прислужування в лютому
7	Г. Словик	1	1	274	А. Кравець	1	6
12	М. Кузьма	2	3	274	Т. Сенедик	4	—
13	А. Урбан	2	3	276	Н. Білик	3	3
15	Я. Падох	1	1	277	В. Гафтович	4	5
16	Н. Москаль	1	2	280	Р. Рубльовський	1	1
16	В. Квас	1	—	281	Г. Квас	1	1
25	Я. Гіббоне	1	8	283	Г. Мильчаковський	2	2
25	В. Квас	1	—	285	о. М. Чернявський	1	1
25	Я. Падох	3	—	287	В. Квас	1	1
29	О. Малишак	1	1	287	Я. Падох	3	—
35	М. Ткачук	4	10	287	Т. Лютиниш	1	—
35	П. Савчак	1	—	292	П. Федик	5	6
38	С. Гонза	1	1	295	О. Зепко	1	1
45	М. Сенік	1	5	296	В. Собків	1	1
45	М. Сенік	1	—	304	М. Гнатик	4	7
53	Ч. Сачко	1	1	307	Д. Галушка	1	1
57	Р. Мацюк	1	7	309	П. Колбас	2	2
59	М. Гальчак	2	3	316	В. Гавриляк	9	14
59	К. Котлю	1	—	321	Д. Цюк	1	1
63	С. Келлар	5	9	325	Я. Падох	6	8
65	А. Смит	1	1	328	Р. Кокоць	3	3
66	Л. Фединак	1	1	330	Н. Паламар	2	2
68	І. Шило	1	1	333	І. Воберський	1	1
70	П. Костик	3	3	334	С. Воганік	1	1
71	І. Вобак	1	2	336	Г. Кісіль	6	9
71	М. Вобак	1	—	337	К. Степанек	2	—
85	О. Костюк	3	5	343	К. Робертс	1	1
90	П. Сидор	1	1	344	Т. Пристах	1	1
93	М. Іванчицький	3	4	345	М. Дербуж	1	10
94	Г. Лаба	1	3	350	В. Палідвор	3	4
94	В. Борисевич-Бойд	1	—	356	М. Депа	2	49
106	Г. Дадчик	3	3	361	П. Кучма	3	15
113	І. Ярчак	1	1	361	І. Галичак	4	—
114	М. Ткачук	14	28	361	В. Квас	3	—
115	П. Бабич	1	2	361	М. Пізанак	1	—
117	Я. Падох	1	2	361	М. Александер	1	—
119	М. Білан	2	2	367	В. Малетич	1	—
120	В. Рефт	5	8	367	В. Попович	1	11
125	І. Подола	2	3	367	І. Лялюк	1	—
125	А. Стим	1	—	371	К. Манківський	1	—
127	П. Володка	1	—	371	Я. Падох	1	1
127	І. Була	10	12	375	Е. Грималек	1	5
127	М. Гавраує	1	—	375	М. Семків	7	8
130	Г. Лучанко	4	4	388	Е. Воловник	1	1
131	В. Фединак	1	10	395	В. Салабун	1	10
137	В. Боднарський	6	6	395	В. Квас	4	—
146	С. Хомяк	3	3	395	М. Баран	1	—
147	І. Задворський	2	2	395	С. Раш	1	—
149	М. Дикий	1	1	395	Я. Падох	2	—
153	І. Олександр	10	20	397	І. Скочиль	10	18
156	В. Новак	2	2	397	О. Шогорня	1	—
161	А. Дюла	5	11	413	Г. Ратушник	1	1
163	С. Філік	7	7	414	С. Врезічка	5	5
169	В. Стефурин	1	1	423	Т. Носич	3	8
173	П. Ширба	1	1	423	М. Ткачук	5	—
175	І. Іванчук	3	3	424	В. Васюк	1	2
181	В. Любіньський	2	2	438	К. Шиняк	1	1
194	Я. Падох	2	11	438	П. Вербова	1	1
204	О. Кулинич	1	9	427	П. Цибуляк	1	1
204	П. Ленчук	2	—	432	Б. Зорич	9	13
206	І. Кокорський	2	4	432	Б. Зорич	1	9
211	Т. Сокольський	1	3	437	М. Малинівський	2	3
217	А. Іванів	3	4	437	В. Коссар	15	15
219	В. Квас	2	2	439	В. Коссар	3	5
221	Т. Шпікула	5	17	446	М. Товтрівський	1	1
230	Ю. Войтович	3	9	452	С. Невліда	1	1
230	П. Лішак	1	—	460	І. Дікун	1	1
233	Г. Магєр	4	4	464	М. Хомин	1	2
234	В. Квас	4	9	472	Т. Лисевич	1	1
237	Л. Благітка	9	9	484	В. Запаранюк	6	6
238	І. Селіський	2	5	486	Я. Блишак	2	2
239	І. Скочиль	1	5	487	М. Денісюк	1	1
240	А. Стецяк	6	8	493	Н. Музика	1	1
240	О. Оліневич	1	—	495	В. Коссар	8	8
243	Л. Білик	1	1	505	Я. Шипайло	1	1
251	В. Яцишин	4	4				
254	В. Романишин	2	8				
268	О. Барилка	1	5				

ДЕСЯТЬ ВІДІЛІВ,

що приднали найбільше членів, в міс. лютім, (без членів, що їх приднали постійні організатори)

Ч. В.	Місцевість	Пр. членів
127	Боффало, К. П.	11
361	Нью Йорк, К. П.	10
237	Честер, Па.	9
216	Рочестер, К. П.	9
336	Клівленд, Огайо	8
163	Філадельфія, Па.	7
240	Клівленд, Огайо	7
349	Шинга, Лл.	7
137	Вест Істон, Па.	6
384	Ютика, К. П.	6

Друг Покійного Мх. Прокопів

А. Драган

УКРАЇНСЬКИЙ НАРОДНИЙ СОЮЗ В МИНУЛОМУ І СУЧАСНОМУ

(20)

З новими силами до нових перемог

XXII-та

МІСЯЧНИЙ ЗВІТ ГОЛОВ. СЕКРЕТАРЯ У.Н. СОЮЗУ

ЗА МІСЯЦЬ ЛЮТИНЬ 1957 РОКУ.

ДЕП. СТАРШНІ ЧЛЕНІВ

НОВІ ВІДІЛИ:

Зорганізовано новий відділ У. Н. Союзу, означений черговим числом 495, з осідком у місті Вінніпег, Ман., Канада.

НОВІ ЧЛЕНІВ:

- В. 12. Стодунд Петро, Ірина.
- В. 13. Зиндрах Захар С., Спик Роберт Р.
- В. 15. Никановський Зенон.
- В. 16. Вайс Федір.
- В. 25. Прочин Степанія Г., Швидкий Андрій, Олена.
- В. 35. Каталія Василь, Костенко Степан, Параскева; Нірко Іванна.
- В. 38. Гале Патріція С.
- В. 39. Крайчук Василь І.
- В. 45. д-р Гарасим Омелян І.
- В. 53. Торгут Іван.
- В. 59. Волонна Марія.
- В. 63. Есеней Альфред І.
- В. 65. Левчик Ольга.
- В. 66. Федилук Роман С.
- В. 93. Тренкер Юрій, Олена.
- В. 106. Рубаль Василь, Свє А., Палій Микола.
- В. 113. Широний Микола.
- В. 114. Василь Григорій, Олександр, Юрій, Антоніна; Володар Іван, Анна; Горушко Антон, Олександр, Марія; Ніколайш Марія.
- В. 120. Велас Карло, Добуш Мирослав, Манастирська Теодора.
- В. 125. Ветчер Карло Е.
- В. 127. Березюк Василь, Козиревич Микола, Анна; Фришій Михайло, Олександр.
- В. 130. Пильчак Пилип, Марія.
- В. 131. Глиньський Мирослав, Лопатина; Олійник Іван, Катерина.
- В. 137. Вондар Михайло, Анна, Людмила; Кутас Анна.
- В. 146. Дорошенко Марія.
- В. 149. Стецько Юлія.
- В. 153. Корсун Ольга, Кульчицький Микола, Прончак Мирослав, Ірина; Ралько Василь, Якимчик Віра.
- В. 156. Кейт Тома І., Яковина Т.
- В. 161. Глиста Павло, Курч Степан, Маленчик Іван, Мур Карло В., Чайковський Степан.
- В. 163. Дакун Михайло, Маделина; Жиливий Лудя, Силінок Василь.
- В. 169. Захарів Теодор.
- В. 173. Матвій Марія.
- В. 175. Гривай Роман, Кроковський Степан.
- В. 194. Балабан Ярослав, Рубель Ярослав.
- В. 204. Благий Степан, Степанія; Малицька Ольга.
- В. 211. Іванчик Патріція М.
- В. 217. Вандура Річард, Бучко Григорій, Ольга.
- В. 221. Калінченко Марія.
- В. 225. Грод Ірина.
- В. 237. о. Зайц Іван, Анна; Лопи Валентина.
- В. 238. Гривченко Віра З.
- В. 239. Овсінський Пилип.
- В. 240. Дармояр Степан, Катерина; Раковський Борис, Стефанук Леоні.
- В. 243. Добрянський Володимир.
- В. 251. Макарик Михайло, Марія.
- В. 268. Добрянський Василь.
- В. 274. Заварницька Параскева.
- В. 276. Гагузюк Юрій.
- В. 281. Сербський Степан.
- В. 283. Березівський Володимир, Антоніна.
- В. 285. Сиротенко Оксана.
- В. 287. Вел Марлена А., Гамон-Гусар Віра.
- В. 292. Рудницький Осип.
- В. 304. Терех Дмитро, Людмила.
- В. 307. Пачинський Степан.
- В. 309. Вітер Барвара.
- В. 316. Килиш Ірина, Свєтхакі; Кушак Микола, Ланковська Варвара, Литовченко Вікторія, Мендик Пилип І.
- В. 321. Содаський Іван І.
- В. 325. Вороник Олександр, Марія З.; Кривуцька Анна, Савчук Пилип, Юлія.
- В. 328. Мелень Мирон Д., Емілія; Турчина Олександр.
- В. 330. Голд Петро, Анна.
- В. 334. Духовний Свєтхакі.
- В. 336. Добрянський Василь, Мухай Тереса, Семішан Степан, Степанія.
- В. 343. Варрен Катерина Г.
- В. 345. Шибенський Зіновія.
- В. 350. Верлик Казимир, Палідвор Марія.
- В. 356. Столярський Олександр.
- В. 361. Александр Олга, Гнат Юрій, Кардаш Свє А., Кушар Федір, Потурний Петро, Халупа Федір, Чар Олена, Ярма Петро Ю.
- В. 367. Чопик Петро.
- В. 375. Сивак Павліна.
- В. 379. Косич Юрій, Оленка Ірина, Оксана Степан, Катерина.
- В. 395. Антонович Роман, Гусс Пилип, Крайчик Марія Д., Равлюк Михайло, Савчук Марія, Хитрені Лїля.
- В. 397. Маслій Микола, Освєтук Михайло, Процило Олександр, Родиванський Степан, Цюх Іван, Писєнна.
- В. 413. Вус Антон.
- В. 414. Гриневич Ірина, Роматюк Марія, Туркенич Михайло.
- В. 423. Гербастієв Олена, Ляхович Марія, Анастасія; Ірош Михайло, Анна.
- В. 427. Кіт Михайло.
- В. 432. Ванх Роман, Король Володимир, Юлія А.; Нечипорук Федір.
- В. 435. Гривай Дарія.
- В. 436. Кіршак Мирон.
- В. 437. Вілоус Володимир.
- В. 439. Вабія Василь, Вілкова Анна, Гривченко Анна, Задерковий Володимир, Коломєсний Михайло, Нілчак Ірина, Павлуш Володимир, Петруха Микола, Печенюк Ярослав, Пузик Роман, Степанія; Федак Петро, Олена.
- В. 445. Новіцький Михайло, Рогатинський Степан.
- В. 446. Лодиченко Віталій.
- В. 461. Цибрицька Ольга І.
- В. 464. Міге Пилип.
- В. 484. Куртінг Василь, Іван, Микола, Марія.
- В. 487. Палій Володимир І.
- В. 493. Яворський Володимир.
- В. 495. Мартинюк Богдан І., Пилип Іван, Романовський Нестор, Селічук Роман, Сиднівський Пилип, Сорочинський Володимир, Столяр Василь, Чумак Михайло.
- В. 9. Ковальчук Пилип.
- В. 14. Жечук Ольга, Пилип Анастасія.
- В. 20. Ємчук Саміло, Ланчук Марія.
- В. 27. Кочик Юрій, Катерина.
- В. 39. Туркенич Ольга.
- В. 40. Макаровський Андрій, Андрій мол.*

- В. 57. Буша Михайло, Раковий Федір І.
- В. 70. Дзидів Степанія.
- В. 85. Клок Катерина.
- В. 94. Вілго Параскева.
- В. 102. Липишні Іван.
- В. 106. Момбоніч Теодор 2.
- В. 108. Симон Пилип.
- В. 159. Петрик Михайло.*
- В. 164. Кукорло Марія.
- В. 171. Запорожеч Ілля.
- В. 183. Петрик Володимир.
- В. 200. Смит Розалія.
- В. 203. Гандя Наталія, Муніш-Ірина.
- В. 219. Років Фридрих П. мол., Долорес.
- В. 276. Вейтченко Аліція Е.
- В. 304. Бурда Микола, Небор Афра.
- В. 309. Делавей Гарольд мол., І. ванна К.
- В. 327. Васик Ірина, Островерха Олена.
- В. 361. Кебало Свєтлія.
- В. 362. Дзидіора Іван, Завидз-Михайло.
- В. 365. Ступин Максим.*
- В. 370. Гузик Іван, Василіна; Подлісний Іван.*
- В. 371. Зіп Теодор, Степанчик Гордон,* Іван, Іван мол., Анастасія.
- В. 379. Скрипник Дмитро.
- В. 389. Дубович Іванна.
- В. 397. Кірик Петро.*
- В. 429. Дремук Долорес Е., Містич-Михайло,* Розалія М.
- В. 430. Адріанов Олександр М., Жовнір Іван, Пилип Клим, Сас Роман, Станіслав Свєтхакі, Свєтхакі; Фішук Дмитро, Анна; Юршиш Анна.
- В. 432. Шафранський Микола С.*
- В. 439. Мороз Федір.
- В. 441. Трах Михайло.*
- В. 445. Гуляй Ернест В.* Роман Г.*
- В. 461. Чоловський Роман, Тетяна.
- В. 473. Валушак Мирослав,* Надія.
- В. 25. Лезицка Ярослав.
- В. 39. Свєтхакі Микола, Олег,* д-р Свєтлія.
- В. 42. Вейрик Степан.*
- В. 94. Юркович Василь.
- В. 102. Крушин Микола.
- В. 114. Туркенич Ралько.
- В. 127. Потішко Василь, Галина.
- В. 131. Федінський Володимир, Петронелла.
- В. 153. Криуша Іван, Семен,* Галина; Суфлер Дмитро.
- В. 163. Ходан Михайло, Тетяна.
- В. 171. Ходан Неоніла.
- В. 183. Футала Лев.*
- В. 237. Вавричук Василь,* Ілля, Меланія.
- В. 237. Вайс Олександр, Анна.
- В. 287. Вігак Свєтхакі, Анна.
- В. 300. Ланчук Марія.
- В. 334. о. Голотак Степан, Надія.
- В. 345. Амброз Максім, Ольга.
- В. 351. Янчук Олена.
- В. 361. Мочерник Олександр.
- В. 385. Вредстен Ольга, Вруйлард Свєтлія 2, Луїс Славомір Ст., Пастушенко Мирон,* Шенард Іван.*
- В. 386. Боклак Лука.
- В. 419. Свєтхакі Дмитро.
- В. 423. Куропаль-Мирон,* Степан.
- В. 430. Рипицький Григорій, Марія.
- В. 472. Голотак Михайло 2, Марія.
- В. 484. Кібік Федір.*
- В. 45. Лявський Ілля, Ірина.
- В. 211. Магмет Михайло.*
- В. 219. Юрій Михайло Т.*
- В. 233. Черкас Григорій,* Павліна.
- В. 277. Хакірі Петро.
- В. 301. Уханський Пилип 2.*
- В. 385. Федорів Омелян.*
- В. 478. Остапук Василь.*
- В. 493. Родольський Лев, Ксенія.
- В. 496. Швєтченко Ігор.
- В. 1. Терещенко Юрій мол.
- В. 40. Герингер Неоніла.
- В. 61. Мей Марія.
- В. 62. Мандишук Михайло,* Розалія.
- В. 83. Козак Марія, Левчук Роман, Тонік Михайло, Теодорія.
- В. 94. Атамачев Богдан Ю., Вір-стук Юлія, Степанія; Гусак Микола,* Іванчик Василь, Катерина; Мельник Максим,* Михальчук Микола, Палюк Дмитро, Марія.
- В. 105. Владика Роман П., Пелла-Гі; Лучиниш Роман, Пелла; Лили-Лучиниш Олена А. 2, Нанашко Михайло.
- В. 106. Богонович Петро, Олга; Кабанов Сергій, Марія.
- В. 125. Сук Віргінія Е.
- В. 130. Хома Богдан,* Анна.
- В. 131. Кутювий Юрій, Людмила.
- В. 139. Гавриш Дмитро, Анна.
- В. 147. Гелетак Василь, Ольга.
- В. 158. Вавишин Іван.*
- В. 162. Магас Катерина.
- В. 163. Корисль Ольга, Ловас Микола, Юлія.
- В. 164. Лупашинська Катерина.
- В. 204. Семус Іван, Свєтлія.
- В. 221. Гнатів Володимир, Лилиш Степан, Медвідь Василь, Пилипен-ко Петро, Яско Павліна.
- В. 239. Гомулка Семен, Анна.
- В. 276. Пилип Петро.
- В. 287. Вавишак Варвара.
- В. 288. Копчак Дмитро Ст.*
- В. 327. Богданов Павло.
- В. 345. Денек Петро,* Параске-ва; Овсінський Костянтин, Сергій,* Вікторія.
- В. 361. Вербенець Олександр, Гали-на; Сторожинський Володимир, Евеліна.
- В. 370. Березівський Пилип, Вітов-ський Іван, Михайлиш; Гузар Ко-стянтин, Марія; Деласкало Пилип Ф., Крайчук Антон, Лилиш Атанас, Анастасія; Лодиченський Омелян, І-ванчик.
- В. 371. Мазур-Віттинш Олена.
- В. 385. Дорочак Василь, Іван,* Ігор,* Анна; Пилишин Марія.
- В. 430. Возник Данило, Марія; Ко-зак Петро, Анна; Мазур Олег, Ма-ковська Вікторія, Мірчук Петро, А-нізія; Петріа Роман, Полохалко Ми-рон, Сас Богдан, Ольга.
- В. 432. Микішук Ярослав.*
- В. 433. Маротта Франко.*
- В. 436. Мартинук Іван.*
- В. 445. Флорук Григорій.*
- В. 472. Чабан Олена.
- В. 45. Воробець Іван,* Мартин.
- В. 60. Лупчук Михайло, Петрина.
- В. 194. Мочерник Олександр.
- В. 252. Вігак Свєтхакі, Анна.

- В. 292. Сточанський Володимир.*
- В. 301. Вавричук Василь,* Ілля, Меланія.
- В. 348. Пристай Юрій, Смаль О-лекса, Анна.
- В. 361. Кібік Федір.*
- В. 371. Лескович Іван.
- В. 375. Рипицький Григорій, Ма-рія; Ходан Михайло, Тетяна.
- В. 379. Голотак Михайло 2, Ма-рія; Федінський Володимир, Петро-нелла.
- В. 395. Джан Неоніла, Девидзю Ярослав.
- В. 397. Ярма Степан.
- В. 406. о. Свєтхакі Дмитро.
- В. 419. Боклак Лука.
- В. 431. Іванець Іван,* Примак Михайло.*
- В. 472. Фридер Іван.
- В. 39. о. Харчинський Пилип.*
- В. 59. Григоренко Федір, Марта.
- В. 85. Клок Катерина.
- В. 108. Симон Пилип І.*
- В. 163. Наконечна Марія, Ольга.
- В. 164. Кукорло Марія.
- В. 183. Петрик Володимир.
- В. 228. Уреніш Петро.
- В. 233. Дзидіора Юлія.
- В. 263. Свєтхакі Микола.*
- В. 291. Мадій Іван.*
- В. 301. Уханський Пилип.*
- В. 301. Небор Афра.
- В. 305. Репета Марія.
- В. 321. Нагура Марія 2.
- В. 327. Островерха Олена.
- В. 345. Пилишук Борис.*
- В. 429. Адріанов Степан.
- В. 355. Казим Іван, Олена.
- В. 361. Раковський Ярослав.*
- В. 367. Вірста Дмитро, Ірина.
- В. 371. Степанчик Гордон,* Іван мол.*
- В. 379. Іванс Олена Д.
- В. 397. Журиба Олена, Павлюк Нестор,* Катерина; Савицький Ми-кола, Марія.
- В. 423. Бор Марія М. 2.
- В. 429. Мороз Федір.
- В. 445. Никіш Лев.*
- В. 456. Возник Михайло.*
- В. 2. Жук Юлія.*
- В. 52. Гнатів Тома.
- В. 80. Клок Катерина.*
- В. 114. Туркенич Ралько.
- В. 156. Яким Микола.*
- В. 178. Добрянська Анна.
- В. 204. Зайц Павло, Мироник Катерина, Савулак Петро.
- В. 276. Лех Михайло.*
- В. 301. Стефанюк Василь.
- В. 305. Зайц Юрій Гр.*
- В. 327. Шахмат Марія Фр.
- В. 343. Андерсон Стела, Матков-ська Стела, Сєйла Катерина М., Си-пач Катерина.
- В. 358. Гейл Марія, Мураль Анна.
- В. 375. Завидзук Ольга.
- В. 490. Пилишук Михайло,* Петро.*
- В. 27. Кочик Юрій, Катерина.
- В. 39. Ватт Катерина.
- В. 51. Бобик Іван.*
- В. 57. Назарко Михайло.*
- В. 65. Личиниш Михайло.*
- В. 102. Леско Іван.*
- В. 108. Бабик Володимир,* Якимів Степан.*
- В. 121. Кернучак Антон.*
- В. 125. Ветчер Свєтлія.
- В. 147. Фішль Юлія.
- В. 192. Микішук Михайло.*
- В. 206. Рейнольд Анна М.
- В. 219. Гураш Марія.
- В. 259. Генерюк Марія.
- В. 264. Галущак Іван,* Михайло, Микола,* Микіш Степан.*
- В. 301. Оленець Іван, Уханський Пилип.*
- В. 343. Навірий Ольга.
- В. 358. Скоратко Зіновія.
- В. 361. Герман Михайло,* Деме-трі Олександр.
- В. 385. Федорів Омелян.*
- В. 5. Якиминський Василь.
- В. 20. Приходько Пилип.
- В. 39. Стародубський Григорій.
- В. 41. Глиста Федір.
- В. 42. Голубук Марія.
- В. 59. Вербоний Степан, Красці-цький Федір, Момок Анна.
- В. 76. Ціп Василь.*
- В. 85. Прочко Марія.
- В. 100. Свєтлія Іван.*
- В. 119. Мариниш Марія.
- В. 147. Пожебанчук Захар.
- В. 158. Вайс Василь.
- В. 161. Родюк Михайло.
- В. 200. Завидзук Софія.
- В. 245. Самосук Катерина.
- В. 217. Кукор Степан.
- В. 221. Гайович Іван.
- В. 225. Ковач Андрій.
- В. 239. Ваврик Іван, Гривіш Гри-горій, Токачкін Антон.
- В. 241. Познанський Микола.
- В. 246. Сподарик Марія.
- В. 252. Івасюк Іван.
- В. 280. Тетяна Параскева.
- В. 292. Крайчик Петро.
- В. 294. Лєско Василь.
- В. 295. Мідян Анна.
- В. 301. Гриниш Григорій.
- В. 305. Стег Михайло.*
- В. 331. Васюк Марія, Паранчик Костянтин.
- В. 352. Делавей Володимир.
- В. 361. Лєвкія Петро.
- В. 362. Сидорський Іван.
- В. 367. Ковальчук Софія.
- В. 385. Семірошук Онуфрій.
- В. 403. Соломка Юлія.
- В. 432. Цибалістий Петро.*
- В. 436. Кіт Анна.
- В. 474. Каділо Петро.*
- В. 1. Терещенко Юрій мол.
- В. 40. Герингер Неоніла.
- В. 61. Мей Марія.
- В. 62. Мандишук Михайло,* Розалія.
- В. 83. Козак Марія, Левчук Роман, Тонік Михайло, Теодорія.
- В. 94. Атамачев Богдан Ю., Вір-стук Юлія, Степанія; Гусак Микола,* Іванчик Василь, Катерина; Мельник Максим,* Михальчук Микола, Палюк Дмитро, Марія.
- В. 105. Владика Роман П., Пелла-Гі; Лучиниш Роман, Пелла; Лили-Лучиниш Олена А. 2, Нанашко Михайло.
- В. 106. Богонович Петро, Олга; Кабанов Сергій, Марія.
- В. 125. Сук Віргінія Е.
- В. 130. Хома Богдан,* Анна.
- В. 131. Кутювий Юрій, Людмила.
- В. 139. Гавриш Дмитро, Анна.
- В. 147. Гелетак Василь, Ольга.
- В. 158. Вавишин Іван.*
- В. 162. Магас Катерина.
- В. 163. Корисль Ольга, Ловас Микола, Юлія.
- В. 164. Лупашинська Катерина.
- В. 204. Семус Іван, Свєтлія.
- В. 221. Гнатів Володимир, Лилиш Степан, Медвідь Василь, Пилипен-ко Петро, Яско Павліна.
- В. 239. Гомулка Семен, Анна.
- В. 276. Пилип Петро.
- В. 287. Вавишак Варвара.
- В. 288. Копчак Дмитро Ст.*
- В. 327. Богданов Павло.
- В. 345. Денек Петро,* Параске-ва; Овсінський Костянтин, Сергій,* Вікторія.
- В. 361. Вербенець Олександр, Гали-на; Сторожинський Володимир, Евеліна.
- В. 370. Березівський Пилип, Вітов-ський Іван, Михайлиш; Гузар Ко-стянтин, Марія; Деласкало Пилип Ф., Крайчук Антон, Лилиш Атанас, Анастасія; Лодиченський Омелян, І-ванчик.
- В. 371. Мазур-Віттинш Олена.
- В. 385. Дорочак Василь, Іван,* Ігор,* Анна; Пилишин Марія.
- В. 430. Возник Данило, Марія; Ко-зак Петро, Анна; Мазур Олег, Ма-ковська Вікторія, Мірчук Петро, А-нізія; Петріа Роман, Полохалко Ми-рон, Сас Богдан, Ольга.
- В. 432. Микішук Ярослав.*
- В. 433. Маротта Франко.*
- В. 436. Мартинук Іван.*
- В. 445. Флорук Григорій.*
- В. 472. Чабан Олена.
- В. 45. Воробець Іван,* Мартин.
- В. 60. Лупчук Михайло, Петрина.
- В. 194. Мочерник Олександр.
- В. 252. Вігак Свєтхакі, Анна.

В місяці лютий 1957 р. віді-шли з виплатним забезпеч.	22
В місяці лютий 1957 р. віді-шли на виплатне забезп.	27
В місяці лютий 1957 померли	45
Разом	293
З кінцем місяця лютого 1957 р. в У. Н. Союзі було доро-гих членів	49,397
ЗІСТАВЛЕННЯ ЗГІДНО З КЛАС-МІ І СУМАМІ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:	
СТАРІЙ РІД ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:	
В класі 1 на \$ 250	3
В класі 1 на \$ 500	52
В класі 1 на \$ 750	9
В класі 1 на \$ 1000	112
В класі 1 на \$ 1200	5
В класі 1 на \$ 2000	1
Забезпечення платне по смерті з виплатним до 70 року життя	
В класі 2-500 на \$ 500	378
В класі 2-1000 на \$ 1000	251
В класі 2-1500 на \$ 1500	4
В класі 2-2000 на \$ 2000	3
Забезпечення платне по смерті з виплатним протягом 20 років (Ендамент)	
В класі 3-500 на \$ 500	5,678
В класі 3-1000 на \$ 1000	4,456
В класі 3-1500 на \$ 1500	62
В класі 3-2000 на \$ 2000	61
В класі 3-2500 на \$ 2500	54
В класі 3-3000 на \$ 3000	6
В класі 3-3500 на \$ 3500	1
Забезпечення платне за життя з виплатним протягом 20 років (Ендамент)	
В класі 4-500 на \$ 500	4,256
В класі 4-1000 на \$ 1000	2,210
В класі 4-1500 на \$ 1500	48
В класі 4-2000 на \$ 2000	42
В класі 4-2500 на \$ 2500	3
В класі 4-3000 на \$ 3000	9
В класі 4-3500 на \$ 3500	—
В класі 4-5000 на \$ 5000	—
Забезпечення на ціле життя для давніх членів	
В класі 5-100 на \$ 100	2
В класі 5-250 на \$ 250	111
В класі 5-500 на \$ 500	2,663
В класі 5-750 на \$ 750	377
В класі 5-1000 на \$ 1000	5,863
В класі 5-1500 на \$ 1500	141
В класі 5-2000 на \$ 2000	59
Забезпечення на ціле життя з виплатним до 65-го року життя	
В класі 6-250 на \$ 250	2
В класі 6-500 на \$ 500	4,593
В класі 6-750 на \$ 750	1
В класі 6-1000 на \$ 1000	3,154
В класі 6-1500 на \$ 1500	40
В класі 6-2000 на \$ 2000	21
В класі 6-2500 на \$ 2500	2
В класі 6-3000 на \$ 3000	3
В класі 6-різні суми	44
Нове забезпечення на ціле життя з виплатним протягом 20 років	
В класі 21-500 на \$ 500	2,470
В класі 21-1000 на \$ 1000	964
В класі 21-1500 на \$ 1500	31
В класі 21-2000 на \$ 2000	25
В класі 21-2500 на \$ 2500	11
В класі 21-3000 на \$ 3000	7
В класі 21-3500 на \$ 3500	2
В класі 21-4000 на \$ 4000	1
В класі 21-4500 на \$ 4500	2
В класі 21-5000 на \$ 5000	2
Нове забезпечення платне по смерті з виплатним протягом 20 років	
В класі 22-500 на \$ 500	2,934
В класі 22-1000 на \$ 1000	2,632
В класі 22-1500 на \$ 1500	78
В класі 22-2000 на \$ 2000	19
В класі 22-2500 на \$ 2500	15
В класі 22-3000 на \$ 3000	15
В класі 22-3500 на \$ 3500	7
В класі 22-4000 на \$ 4000	3
В класі 22-4500 на \$ 4500	3
В класі 22-5000 на \$ 5000	6
Забезпечення платне по смерті з виплатним до 65-го року життя	
В класі 23-500 на \$ 500	180
В класі 23-1000 на \$ 1000	99
В класі 23-1500 на \$ 1500	5
В класі 23-2000 на \$ 2000	8
В класі 23-2500 на \$ 2500	17
В класі 23-3000 на \$ 3000	6
В класі 23-3500 на \$ 3500	10
В класі 23-4000 на \$ 4000	2
В класі 23-5000 на \$ 5000	2
Разом	49,397

"Ukraine and Its People"
(УКРАЇНА П П НАРІД)
Підручник в англійській мові з мовами, статистичними таблицями і діаграмами — зредугав — проф. І. МІРЧУК.
Надається для освідомлення інших і тому можна її назва-ти Українською Енцикло-педією в малому засязі.
Ціна \$3.00.
Замовлення слати:
КНИГАРНЯ "СВОБОДА"
83 Grand St., Jersey City 3, N. J.
Членство в Українському Народному Союзі — це не тільки національний обов'язок, а особистий інтерес! Вступайте в членство У. Н. Союзу!

МОЛОДЕЦЬКИЙ ДЕПАРТАМЕНТ

НОВОВІСНАНІ ДІТИ:

В. 7. Карфора Степан Ю.
В. 12. Стодунд Ярослав.
В. 16. Гаврилюк Юрій Ст.
В. 25. Антонович Ірина, Зайць Марія Ф.
В. 29. Богдан Ненсі І.
В. 35. Костечко Михайло.
В. 45. Гриничин Іван Д.
В. 57. Партіка Степан.
В. 59. Жолобко Ірина, Красціца Марія.
В. 63. Бобак Іванна М., Личак Марія М., Оресик Гералдіна І., Деніс К.
В. 68. Коберна Володимир С.
В. 70. Даннон Гейл А., Пелло Роберт.
В. 71. Бобак Петро М., Розамарія.
В. 85. Витчин Іванна, Мадай Михайло Б., Малайін Андрей.
В. 90. Федяк Дебора А.
В. 93. Тремлер Олена.
В. 94. Лаба Роман П., Меккей Патріція М.
В. 114. Влодар Геніфефа, Іван мол., Олена, Петро.
В. 115. Калмодський Орест П.
В. 117. Роговська Христина.
В. 119. Заставний Глен Г., Нахм Іванна А.
В. 120. Добнш Зузанита, Лавра, Мировска І.
В. 125. Поплавська Марія Хр., Чорнобіль Анта Хр.
В. 127. Козиревич Надія, Ніна, Роман; Фріндел Марія, Михайло Е., Олена.
В. 130. Пильчак Богдан, Володимир.
В. 131. Бокхліл Богдан, Марія, Петро; Глиниська Дарія, Оксана; Павлік Петро.
В. 137. Бондар Галина, Рейна, Яків.
В. 146. Махержак Марія О., Прибіла Антін С.
В. 147. Морковчук Володимир, Іван М.
В. 153. Боровицька Анна М., Корсун Анарія, Прочіак Христина І., Яремійчук Олександра.
В. 163. Васильовський Павло А., Дікун Надія О., Філик Василь І.
В. 175. Луєні Давид П.
В. 181. Лубинська Галія Д., Мішанець Іванна.
В. 206. Гулопач Гейл М., Чагаріс Памелі І.
В. 219. Прухницька Марта, Оксана І.
В. 221. Бодел Григорій Р., Віліс Барвара Р., Гонзалез Степан, Пітворт Іван М., Тімє Клім Г.
В. 230. Тенній Михайло Г., Тімє Кліффорд І., Яєлік Джойс О.
В. 233. Кичун Григорій Ю., Черкас Іван, Михайло 2.
В. 231. Дучемська Ярослава І., Засовська І. П., Тома І.; Павлюк Єлисавета А.
В. 237. Занді Єлисавета, Марія М., Оксана; Дюан Андрей, Богдан.
В. 238. Грінцєва Христина Л.
В. 240. Дарморт Антоніна, Ірина; Ерісман Едгар Г.
В. 251. Макарик Іван М., Роман.
В. 254. Дієнко Валентина, Марія.
В. 274. Вістор Роберт Л., Темпик Василь І., Юрчик Василь І., Донна М.
В. 276. Гагуєнз Юрія Н., Д'Амброзіо Патріція.
В. 277. Васильєв Роман В., Дутка Оксана М., Ольга Ю.; Треслов Юлія В. О.
В. 280. Пронко Геральд Р.
В. 287. Грінцк Євген, Ольга.
В. 292. Дрюбіна Христина М., Манько Дарія А., Посіпак Мірош Ю., Прибула Роман А.
В. 295. Швєц Іван Ст.
В. 296. Телега Патріція А.
В. 304. Терех Василь, Марія.
В. 309. Срамковський Григорій М.
В. 316. Дамковський Зенон П., Іван М.; Лигонська Марія.
В. 325. Соробай Марко В.
В. 333. Сталега Юрій Е.
В. 334. Вакут Тарас.
В. 336. Максимік Ігор Р., Семчин Іванна Н., Орест; Степанік Іван Я.
В. 344. Гарінг Юрій П.
В. 350. Зєлік Марта Н.
В. 356. Продіусь Ольга М.
В. 361. Бєлущко Юрій, Гаданін Іванна К., Гітас Володимир мол., Салік Катерина, Шамін Петро Р.
В. 367. Баран Олена, Лєхновський Павло А.
В. 371. Загайкевич Олег.
В. 379. Осина Віра, Іван Ст.; Пірба Софія М.
В. 388. Містурак Юдіта К.
В. 395. Потурний Тимко, Гавлюк Петро І., Степан М.
В. 397. Барвара Доротея, Мартон К., Гітас Володимир, Роман; Цюх Маргарита.
В. 414. Закоєрчана Ольга, Романюк Тарас З.
В. 423. Ухін Катерина, Ірош Катерина, Микола.
В. 424. Вахач Ірина М.
В. 432. Король Степанія О., Тарас А.; Ребрик Карін Д., Холодний Борис, Лариса.
В. 433. Кощеруба Петро Л.
В. 437. Вольс Юрій Р.
В. 439. Заєцьковий Степан М., Форманец Іриса М.
В. 445. Хімко Андрій Ф.
В. 452. Невліда Надія А.
В. 460. Козак Степан Р.
В. 472. Наконечний Мирон О.
В. 484. Куртатин Катерина, Софія.
В. 486. Мельникович Андрій О., Христина М.
В. 505. Максим Богдан.

ДІТИ ПРИЙНЯТІ НАНОВО:

В. 127. Добричєв Василь, Катерина, Микола, Ольга, Степанія.
В. 131. Кучида Іван.
В. 301. Небор Євген В., Марія Е.
В. 351. Дремук Барвара, Річард.
В. 362. Завацький Євєліна А., Михайло І., Степан М.
В. 370. Гузік Василь, Володимир, Марія, Петро.
В. 371. Стецькович Патріція А., Ярослава.
В. 430. Стайнішій Марія, Петро, Степан; Фічик Богдан, Марія, Мірош, Орис; Юшшині Анна, Мировска.
В. 432. Вундза Галина Л., Цибенко Валеріян.
В. 461. Сало Богдан.
В. 469. Коропатва Люба, Орис.

ДІТИ ПРИЙНЯТІ З ПЕРЕДУПІННИМИ ЛІСТАМИ:

В. 334. Голотник Григорій П., Дарія Г., Донна М., Степан П.
В. 345. Амброзєк Дмитро І.
В. 385. Редестен Воніта Л., Річард Ф.; Вруйлард Данило, Делорєс; Шніпдар Іванна М.
В. 423. Куропас Мирон.
В. 472. Голыда Ольга.

МІСЯЧНИЙ ЗВІТ ГОЛОВ. КАСИРА У. Н. СОЮЗУ

ЗА МІСЯЦЬ ЛЮТИЙ 1957 РОКУ.

ДЕП. СТАРШІХ ЧЛЕНІВ

ПРИХІД:

Відділ	Заплата	Відділ	Заплата
1	343.84	179	441.91
2	217.61	180	359.04
3	205.43	181	140.04
4	480.51	182	251.05
5	130.81	183	129.71
6	219.96	184	187.31
7	978.19	185	42.01
8	164.31	186	137.26
9	121.96	187	85.47
10	184.09	188	20.93
11	229.82	189	561.19
12	282.66	190	42.12
13	625.29	191	101.18
14	158.48	192	479.44
15	60.02	193	101.49
16	84.79	194	25.26
17	78.09	195	52.49
18	494.64	196	24.51
19	102.87	197	10.76
20	1,062.51	198	135.61
21	288.65	199	449.10
22	174.63	200	30.15
23	161.15	201	56.31
24	18.66	202	54.90
25	518.32	203	212.20
26	133.74	204	2,110.63
27	441.37	205	19.34
28	104.23	206	71.66
29	116.44	207	175.59
30	24.21	208	40.79
31	356.34	209	40.35
32	28.99	210	37.36
33	202.11	211	219.79
34	357.81	212	96.23
35	210.96	213	403.39
36	470.52	214	54.90
37	938.69	215	34.98
38	63.25	216	912.69
39	49.95	217	288.80
40	487.59	218	1,022.96
41	44.18	219	1,022.96
42	338.61	220	1,022.96
43	1,095.95	221	74.80
44	100.23	222	351.89
45	80.88	223	98.21
46	70.34	224	10.86
47	116.13	225	128.44
48	138.66	226	128.44
49	719.98	227	96.97
50	175.52	228	101.70
51	285.65	229	961.52
52	171.40	230	9.81
53	329.05	231	85.92
54	210.24	232	279.48
55	616.90	233	639.50
56	688.84	234	58.16
57	56.67	235	229.62
58	83.07	236	334.62
59	133.87	237	534.33
60	1,069.88	238	486.28
61	203.54	239	629.95
62	192.74	240	91.33
63	76.06	241	255.80
64	144.49	242	223.14
65	231.99	243	28.07
66	350.75	244	435.78
67	86.46	245	77.03
68	49.13	246	296.78
69	137.61	247	113.62
70	123.99	248	36.38
71	421.20	249	6.90
72	986.11	250	25.00
73	106.68	251	453.01
74	71.57	252	377.11
75	18.46	253	261.81
76	111.73	254	515.26
77	370.85	255	37.08
78	530.41	256	447.32
79	157.11	257	545.70
80	333.31	258	28.03
81	173.20	259	379.08
82	338.85	260	15.98
83	46.86	261	98.44
84	327.71	262	124.76
85	647.54	263	10.68
86	15.04	264	126.72
87	122.82	265	138.96
88	1,948.64	266	54.73
89	66.46	267	143.57
90	485.66	268	184.91
91	199.35	269	18.54
92	104.62	270	307.78
93	166.33	271	255.08
94	140.32	272	72.60
95	33.09	273	26.01
96	1,597.37	274	389.42
97	410.65	275	306.47
98	219.30	276	794.58
99	621.76	277	1,586.52
100	21.70	278	28.24
101	1,184.81	279	32.94
102	181.57	280	262.25
103	85.70	281	241.88
104	198.65	282	44.13
105	112.32	283	305.57
106	52.26	284	57.15
107	473.09	285	63.48
108	152.47	286	96.43
109	296.01	287	542.05
110	196.21	288	259.95
111	162.35	289	283.89
112	194.11	290	173.40
113	125.82	291	334.47
114	86.69	292	1,008.84
115	511.22	293	308.84
116	288.42	294	27.29
117	61.23	295	67.85
118	179.32	296	368.15
119	141.02	297	22.33
120	492.91	298	202.56
121	101.53	299	122.04
122	1,391.87	300	197.95
123	129.60	301	382.58
124	23.61	302	22.72
125	1,071.01	303	73.56
126	519.99	304	73.56
127	162.82	305	462.91
128	251.99	306	88.26
129	122.41	307	199.91
130	64.36	308	160.16
131	358.35	309	46.80
132	74.55	310	100.59
133	70.18	311	23.43
134	153.24	312	141.53
135	29.66	313	47.83
136	433.85	314	10.93
137	242.80	315	21.99
138	130.84	316	872.96
139	97.53	317	139.60
140	384.99	318	110.93
141	698.17	319	445.86
142	99.97	320	145.43
143	84.83	321	57.84
144	252.64	322	125.04
145	454.00	323	368.94
146	183.02	324	481.66
147	38.85	325	125.34
148	75.15	326	280.55
149	553.41	327	152.34
150	467.80	328	240.19
151	160.62	329	116.47
152	97.68	330	324.54
153	957.95	331	125.97
154	51.50	332	685.08
155	886.23	333	644.99
156	185.47	334	229.50
157	66.15	335	462.00
158	173.12	336	306.56
159	28.44	337	13.25
160	455.87	338	296.43
161	202.16	339	582.45
162	81.68	340	99.45
163	248.84	341	308.43
164	17.07	342	110.75
165	428.95	343	286.96
166	398.56	344	1,110.16
167	220.09	345	98.28
168	343.36	346	253.99
169		347	103.95
170		348	287.60
171		349	158.51
172		350	

Відділ	Заплата	Відділ	Заплата
355	231.87	427	230.56
356	270.87	428	70.95
357	66.13	429	58.40
358	125.18	430	1,204.70
359	73.31	431	4,145.82
360	4,212.71	432	126.99
361	247.39	433	205.81
362	545.66	434	159.57
363	953.70	435	408.86
364	46.70	436	180.92
365	13.02	437	483.64
366	1,137.18	438	50.44
367	458.52	439	10.56
368	492.93	440	698.43
369	1,087.14	441	106.77
370	201.67	442	43.89
371	97.40	443	102.90
372	167.57	444	39.17
373	574.82	445	114.36
374	80.40	446	56.61
375	45.1	447	58.06
376	26.08	448	267.94
377	28.52	449	121.50
378	3,016.49	450	331.98
379	148.55	451	270.12
380	20.16	452	460.20
381	23.35	453	205.31
382	23.35	454	174.45
383	108.27	455	7.14
384	384	456	418.21
385	100.04	457	66.40
386	545.66	458	437.89
387	212.20	459	1,264.22
388	461	460	247.23
389	63.20	461	42.38
390	63.20	462	159.84
391	590.59	463	124.54
392	276.83	464	40.70
393	33.78	465	45.48
394	11.51	466	171.67
395	37.77	467	71.69
396	90.32	468	225.73
397	352.15	469	436.57
398	57.79	470	32.73
399	528.30	471	16.22
400	52.63	472	196.84
401	28.93	473	74.74
402	118.43	474	93.33
403	48.86	475	158.80
404	44.58	476	46.43
405	192.34	477	14.68
406	33.99	478	99.27
407	14.40	479	163.58
408	81.73	480	29.41
409	16.75	481	50.0
410	25.85	482	10.51
411	19.60	483	58.47
412	102.56	484	58.47
413	154.20	485	58.47
414	436.84	486	58.47
415	53.69	487	58.47
416	6.64	488	58.47
417	12.42	489	58.47
418	62.88	490	58.47
419	58.13	491	58.47
420	26.97	492	58.47
421	985.81	493	58.47
422	158.51	494	58.47
423	143.78	495	58.47
424		496	58.47
425		497	58.47
426		498	58.47
427		499	58.47
428		500	58.47

3 місячних вкладок від членів забезпечених в нових родах забезпеч. \$134,571.61

При відділках, означених зірочкою (*), в даних сумах вклучені заборгованості членів.

Відділ	Заплата	Відділ	Заплата
1	4.50	216	31.41
2	1.31	217	1.88
3	2.37	218	13.52
4	11.04	219	2.88
5	41.37	220	2.53
6	21.35	221	1.06
7	15.13	222	2.76
8	8.81	223	2.76
9	2.86	224	2.76
10	4.40	225	2.76
11	3.04	226	3.91
12	13.32	227	1.41
13	1.26	228	3.93
14	4.11	229	3.70
15	2.91	230	8.73
16	3.35	231	3.24
17	6.50	232	1.62
18	24.11	233	2.68
19	3.53	234	3.71
20	3.72	235	3.68
21	5.66	236	12.00
22	5.65	237	5.28
23	2.82	238	2.86

3 місячних вкладок від членів забезпечених в старій роді забезпеч. \$ 367.85

Разом з місячних виладок від членів	\$134,939.46
Відсотки від бондів	14,632.60
Відсотки від моргеджів	3,104.13
Відсотки від чл. позичок	2,496.89
Чини від реальності в Джерзі Сіті, Н. Дж.	1,250.00
Приходи від реальності в Кергонсін, Н. П.	546.30
Приходи друкарні і книгарні	21,470.10
Звороти позички до народного фонду	1.00
З переносу резерви за суспейнованих членів в 1956 році	13,280.50
З переносу федерального податку за поміч. сил	860.67
З переносу стейтвового податку за помічні сил	44.67
З переносу резерви за переписаних членів з мол. департаменту	64.00
З переносу інших фондів за членів молод. департаменту	16.90
Сплати моргеджів	2,845.40
Сплати чл. позичок	4,686.33
Разом	\$200,238.91

КІНЦЕВІ ВИСТУПИ НА СЕСІЇ УНРАДИ

(Закінчення зі стор. 1-го)

Боротьбі проти тоталітарного й колоніального імперіалізму — при умові пошанування наших прав на свободу, незалежність і рівноправність серед культурних народів світу.

С також іде поточні завдання, що їх має виконувати екзильний український уряд, ким би він не був очолюваний і якого б він не був складу. Наші зв'язки-контакти з українським народом на Батьківщині, наша праця серед української еміграції і справа консолідації українських політичних сил у вільному світі, придбання зв'язків у всіх вільних країнах світу на чолі з великою демократичною потугою — ЗДА — і пропаганда серед них української визвольної справи, розбудова спільної дії з нашими природними союзниками — представниками поневолених неросійських народів Східного Союзу та народів т. зв. держав-сателітів, інформація нашого громадянства на чужині, плем'яння й розбудова — у можливих до здійснення форм — нашої військовості, підтримка проявів українського наукового й культурного життя, а насамперед наших національних Церков на чужині, вивчення господарсько-соціальних і культурних процесів у поневолених Батьківщині, по можливості, акція планування і підготовки нормалізації життя у майбутній, звільненій від ворожого панування Україні. Все це належить до тих поточних завдань, що їм буде присвячувати нашу увагу очолюваний мною Виконавчий Орган...

Український народ на Батьківщині не має можливості вільно висловлювати свої думки і бажання. Хай же він знає, що в кожній справі за нього буде говорити й обороняти його інтереси Державний Центр Української Народної Республіки на чужині, що є справжнім виразником його волі. І ця оборона прав України буде зміряться до того, щоб все більше й більше, в залежності від обставин і можливостей, допомогти поневоленим українцям здобути свободу в самостійній і соборній, народоправній державі. Чолом до Батьківщини, чолом до подій на Сході, ближче до потреб і швидкої боротьби українського народу на Рідних Землях — це будуть наші праці очолювані мною Виконавчим Органом.

В цьому завданні Виконавчого Органу — стати ближче до життя і прагнень поневоленої України — велику допомогу може він одержати від українців, що перебувають у вільному світі. Мобілізація всіх вільних українців для підтримки визвольної боротьби українського народу в Україні, їх активна участь в українській визвольній акції та в підтримці Державного Центру УНР — це буде одним з головних завдань Виконавчого Органу... У виконанні цього свого завдання — мобілізації вільних українців — Виконавчий Орган бажав повної і злагоди співпраці з центральними

НАША ВІДПОВІДЬ МОСКВІ

Коли 26 лютого ц. р. представник совєтського режиму України в Об'єднаних Націях у Нью-Йорку говорив перед представниками світу, що З'єднані Держави, втручаються в справу українського народу і лютує, що Конгрес у Вашингтоні встановлює Роковини 22 Січня спеціальними засіданнями, а міністер американського уряду офіційно виступає 30 грудня м. р. на українській маніфестації в Нью-Йорку — цим виявив він велику правду: що діяльність Українського Конгресового Комітету Америки, основана на патріотизмі й жертвенності американських українців, дуже дошкульно заболіла вже Москві.

Цей виступ совєтського делегата переконує усіх нас, що ми повинні й далі продовжувати нашу працю. Що всі ми повинні підтримувати діяльність Українського Конгресового Комітету Америки. Що кожний з нас повинен причинитися до зросту засобів Українського Народного Фонду, який сдино вможливило Українському Конгресовому

3 ЖИТТЯ ГРОМАД І ОРГАНІЗАЦІЙ

Рачестер, Н. Я.

Шевченківське Свято.

17 березня відбулася Шевченківська академія, влаштована місцевим Відділом УКК. По підсвіпці американського гміну Укр. Нац. Хором, відкриваючи коротку промову, голова Відділу п. адв. Андрійчук сказав:

Окрім слухачів з локальних шкіл, були й гміни з інших країн. Учитель цієї школи не тільки не відмовився від участі в програмі, а й учнів багато сиділо, жиди, що в короткому існуванні цієї школи виступили зі своїх дітей максимум, бо серед них були й такі, які майже не знали української мови.

В другій половині програми виступила молодша ОДУМ-у, яка виконала інсценізацію "Слава Кобзареві", змонтовану п. Н. Варваревичем. Персонаж: Н. інсценізація дуже влучно підбраний, бо кожна з тих осіб представляла особливий твір "Кобзаря". Всі особи виступили добре зі своїх ролей.

На окремі віршення заслугоували п. Н. Гайна, О. Миколайська і Н. Терещенко (черниця). Кожен з них виконав свої декламації з повним чуттям, а гарна дикція, поставка і гнотівка зробили приспівом враження.

Не можна не згадати й учениць Українського Музичного Інституту у Філадельфії панну В. Порфіро (сопран) і п. Н. Манойло (меццо сопран), які при фортепіано аккомпаніменті свої професорки п. Чернішківської й Філадельфійського університету виконали програму. Гарна модуляція голосу і вміла інтерпретація творів Шевченка дає імпульс бути дійсними співачками.

Вступиве слово мав п. Володимир Білаш. Реферат англослов. п. І. Березин на тему: "Шевченко як людина і громадянин". Реферат був надзвичайно цікавий.

Діти другої школи українсько-знавства і молоді ОДУМ-у привітали свій виступ дуже миле враження на присутніх.

І. Струк.

ПРОФ. ЯР. РУДНИЦЬКИЙ ОДЕРЖАВ НАУКОВУ СТИПЕНДІЮ

Вінніпег. — Між цюгоричними науковцями Канади, що одержали науково-дослідні стипендії (гранди) в ейд офіційно від Гуманістичної Ради Канади (Гомеініті Рісерч Кавсіл) з Оттави, є проф. Ярослав Рудницький з Манітоского Університету в Вінніпегу. Він дістав цю стипендію на продовження своїх лінгвістичних і назвоначних праць в часі літніх канікул у р. 3 цієї нагоди проф. Рудницький візьме участь і дасть наукові доповіді на річних конвенціях канадських наукових організацій й установ з початком червня ц. р. в Оттаві, а пізніше продовжуватиме свою наукову працю, користуючись з агаданого стипендії.

Професор Дмитро Чижевський з тепер директором Інституту Славістики Гайдельберзького Університету в Німеччині.

Управа УВАН у ЗДА повідомляє, що адреса проф. Д. Чижевського, дієсного члена Академії, така:

Professor D. Tschizewsky
Slawistisches Institut
Ruprecht-Karl-Universität
Heidelberg, Germany

3 ЖИТТЯ ВІДДІЛІВ УНСОЮЗУ

Бостон, Масс.

Передоступна кампанія 238-го Відділу УНСоюзу і ювілей його 35-річчя.

З часу проголошення Головною Екзекутивною Кампанією у Відділах УНСоюзу повсюди в Канаді, кожний відділ старався виконати призначену йому роботу у придбаванні нових членів. Приділяючи до цієї кампанії найбільший число членів і активний свою працю в окрузі Бостону 238-й Відділ, що існує при Українській Православній Громаді і цього року буде відзначати урочисте 35-річчя ювілей свого існування.

Дня 10 березня ц. р. 238-й Відділ відбув свої канаральні збори, що ними проводив президент Відділу гом. П. Мороз. Після прочитання програми наразі він інформував присутніх про кампанію за придбання членів, стверджуючи, що ця кампанія на терені Відділу іде добре. Досі придбано кільканадцять членів — старших і дітей. Але ця кампанія треба посилити і поглибити і всі члени Відділу мусять зацікавитися, щоб досягти призначеної йому кількості 51 особу для придбання в члени УНСоюзу. Це число не є велике, кожен із членів має рішуче, пригласити і заохотити до вступу в Союз і тому об'язок кожного члена — придбати в члени Союзу, нашої рідної установи.

З черги промови до зібраних гом. радий УНСоюзу Микола Данишків. Він з'ясував і потім членом Відділу, як треба переводити кампанію за придбання членів і поінформував про цілі грамот та про інші зв'язки з цими справами. Багато членів — сказав він — не розуміючи асеруаційної справи, ані не знаючи цілі грамот в бізнесових асеруаційних компаніях, минають справу такою обмеженою народної організації, якою є УНСоюз, а не жертовний асеруаційний компанія, яка створює для будучини УНСоюзу створений для допомоги всім членам і його владарі з-депешні, як в інших компаніях.

В наступному агадан М. Данишків про те, що дня 16 червня ц. р. на прекрасній оселі УНСоюзу відбуватиметься величавий з'їзд американських українців, які придуть туди масово, щоб взяти участь у відкритті пам'ятника Тарасові Шевченкові і жалити свою пошану пам'яті Великого Поета. Цей пам'ятник буде поставлений на Союзній шовковій УНСоюзу і тому теж в дії його відкриття повинні взяти масово участь перомі члени УНСоюзу. Все пошану приїзду на це свято теж своїх, уже роджених тут дітей.

● З Софії, столиці Болгарії знову вислано масову лоду, обчислювану в неслухняності до режиму. Доля вивезених невідомо. В найближній сателітній державі Албанії також переведено масові арештування у зв'язку з протимуніципальним рухом, що його ініціював принале до масового москвинського радио.

● Наймолодша донька японського міла, 18-річна Суга, дістала свідоцтво зрілості в літній гімназії в Токио. На першому розділі свідоцтва 370 учениць була прийнята японська королівська пара.

НАША ВІДПОВІДЬ МОСКВІ

Коли 26 лютого ц. р. представник совєтського режиму України в Об'єднаних Націях у Нью-Йорку говорив перед представниками світу, що З'єднані Держави, втручаються в справу українського народу і лютує, що Конгрес у Вашингтоні встановлює Роковини 22 Січня спеціальними засіданнями, а міністер американського уряду офіційно виступає 30 грудня м. р. на українській маніфестації в Нью-Йорку — цим виявив він велику правду: що діяльність Українського Конгресового Комітету Америки, основана на патріотизмі й жертвенності американських українців, дуже дошкульно заболіла вже Москві.

Цей виступ совєтського делегата переконує усіх нас, що ми повинні й далі продовжувати нашу працю. Що всі ми повинні підтримувати діяльність Українського Конгресового Комітету Америки. Що кожний з нас повинен причинитися до зросту засобів Українського Народного Фонду, який сдино вможливило Українському Конгресовому

3 ЖИТТЯ ГРОМАД І ОРГАНІЗАЦІЙ

Рачестер, Н. Я.

Шевченківське Свято.

17 березня відбулася Шевченківська академія, влаштована місцевим Відділом УКК. По підсвіпці американського гміну Укр. Нац. Хором, відкриваючи коротку промову, голова Відділу п. адв. Андрійчук сказав:

Окрім слухачів з локальних шкіл, були й гміни з інших країн. Учитель цієї школи не тільки не відмовився від участі в програмі, а й учнів багато сиділо, жиди, що в короткому існуванні цієї школи виступили зі своїх дітей максимум, бо серед них були й такі, які майже не знали української мови.

В другій половині програми виступила молодша ОДУМ-у, яка виконала інсценізацію "Слава Кобзареві", змонтовану п. Н. Варваревичем. Персонаж: Н. інсценізація дуже влучно підбраний, бо кожна з тих осіб представляла особливий твір "Кобзаря". Всі особи виступили добре зі своїх ролей.

На окремі віршення заслугоували п. Н. Гайна, О. Миколайська і Н. Терещенко (черниця). Кожен з них виконав свої декламації з повним чуттям, а гарна дикція, поставка і гнотівка зробили приспівом враження.

Не можна не згадати й учениць Українського Музичного Інституту у Філадельфії панну В. Порфіро (сопран) і п. Н. Манойло (меццо сопран), які при фортепіано аккомпаніменті свої професорки п. Чернішківської й Філадельфійського університету виконали програму. Гарна модуляція голосу і вміла інтерпретація творів Шевченка дає імпульс бути дійсними співачками.

Вступиве слово мав п. Володимир Білаш. Реферат англослов. п. І. Березин на тему: "Шевченко як людина і громадянин". Реферат був надзвичайно цікавий.

Діти другої школи українсько-знавства і молоді ОДУМ-у привітали свій виступ дуже миле враження на присутніх.

І. Струк.

ПРОФ. ЯР. РУДНИЦЬКИЙ ОДЕРЖАВ НАУКОВУ СТИПЕНДІЮ

Вінніпег. — Між цюгоричними науковцями Канади, що одержали науково-дослідні стипендії (гранди) в ейд офіційно від Гуманістичної Ради Канади (Гомеініті Рісерч Кавсіл) з Оттави, є проф. Ярослав Рудницький з Манітоского Університету в Вінніпегу. Він дістав цю стипендію на продовження своїх лінгвістичних і назвоначних праць в часі літніх канікул у р. 3 цієї нагоди проф. Рудницький візьме участь і дасть наукові доповіді на річних конвенціях канадських наукових організацій й установ з початком червня ц. р. в Оттаві, а пізніше продовжуватиме свою наукову працю, користуючись з агаданого стипендії.

Професор Дмитро Чижевський з тепер директором Інституту Славістики Гайдельберзького Університету в Німеччині.

Управа УВАН у ЗДА повідомляє, що адреса проф. Д. Чижевського, дієсного члена Академії, така:

Professor D. Tschizewsky
Slawistisches Institut
Ruprecht-Karl-Universität
Heidelberg, Germany

3 ЖИТТЯ ВІДДІЛІВ УНСОЮЗУ

Бостон, Масс.

Передоступна кампанія 238-го Відділу УНСоюзу і ювілей його 35-річчя.

З часу проголошення Головною Екзекутивною Кампанією у Відділах УНСоюзу повсюди в Канаді, кожний відділ старався виконати призначену йому роботу у придбаванні нових членів. Приділяючи до цієї кампанії найбільший число членів і активний свою працю в окрузі Бостону 238-й Відділ, що існує при Українській Православній Громаді і цього року буде відзначати урочисте 35-річчя ювілей свого існування.

Дня 10 березня ц. р. 238-й Відділ відбув свої канаральні збори, що ними проводив президент Відділу гом. П. Мороз. Після прочитання програми наразі він інформував присутніх про кампанію за придбання членів, стверджуючи, що ця кампанія на терені Відділу іде добре. Досі придбано кільканадцять членів — старших і дітей. Але ця кампанія треба посилити і поглибити і всі члени Відділу мусять зацікавитися, щоб досягти призначеної йому кількості 51 особу для придбання в члени УНСоюзу. Це число не є велике, кожен із членів має рішуче, пригласити і заохотити до вступу в Союз і тому об'язок кожного члена — придбати в члени Союзу, нашої рідної установи.

З черги промови до зібраних гом. радий УНСоюзу Микола Данишків. Він з'ясував і потім членом Відділу, як треба переводити кампанію за придбання членів і поінформував про цілі грамот та про інші зв'язки з цими справами. Багато членів — сказав він — не розуміючи асеруаційної справи, ані не знаючи цілі грамот в бізнесових асеруаційних компаніях, минають справу такою обмеженою народної організації, якою є УНСоюз, а не жертовний асеруаційний компанія, яка створює для будучини УНСоюзу створений для допомоги всім членам і його владарі з-депешні, як в інших компаніях.

В наступному агадан М. Данишків про те, що дня 16 червня ц. р. на прекрасній оселі УНСоюзу відбуватиметься величавий з'їзд американських українців, які придуть туди масово, щоб взяти участь у відкритті пам'ятника Тарасові Шевченкові і жалити свою пошану пам'яті Великого Поета. Цей пам'ятник буде поставлений на Союзній шовковій УНСоюзу і тому теж в дії його відкриття повинні взяти масово участь перомі члени УНСоюзу. Все пошану приїзду на це свято теж своїх, уже роджених тут дітей.

● З Софії, столиці Болгарії знову вислано масову лоду, обчислювану в неслухняності до режиму. Доля вивезених невідомо. В найближній сателітній державі Албанії також переведено масові арештування у зв'язку з протимуніципальним рухом, що його ініціював принале до масового москвинського радио.

● Наймолодша донька японського міла, 18-річна Суга, дістала свідоцтво зрілості в літній гімназії в Токио. На першому розділі свідоцтва 370 учениць була прийнята японська королівська пара.

ВІДДІЛ ЮНОГО СУМА в НЮАРКУ
владштовус
в НЕДІЛЮ 31-го ВЕРЕСНЯ 1957 р.
о год. 5-й вечора
в залі Української Централі
180 William Street, Newark, N. J.

ШЕВЧЕНКІВСЬКИЙ ВЕЧІР
як завершення двомісячного навчання юних сумцівців, присвяченого ШЕВЧЕНКОВІ та його творчості.

В ПРОГРАМУ ВЕЧОРА ВХОДЯТЬ:

- Музичні і хорові виступи;
- Інценізації;
- Декламації;
- Збірний поклін Шевченкові юних сумцівців.

ДО УЧАСТІ В СВЯТІ ЗАПРОШУЄ БАТЬКІВ, ЮНИХ СУМЦІВЦІВ І ГРОМАДЯНСТВО.

Управа Осередку СУМА

Філадельфія, Па.
Свято в честь Т. Шевченка.

10 березня 1957 відбулася відзначення Шевченкових Роковин в залі української православної церкви при 2225 Мерсер вул. у Філадельфії. Ціла зала була виповнена старими і новими емігрантами і, що найважливіше, молоддю. Роковини ці вшанували окремий комітет при співучасті другої школи українсько-знавства і ОДУМ-у під покровом шовкованого церкв. який парохом є о. С. Шадінський.

Під час виконувати багаторічної програми наперед виступили найкращі, від як слухачів учні, цюраз вшанували класи школи українсько-знавства, якої директоркою є п. М. Стратієвська.

Декламації і пісню "Тарасове дитинство" виконали учениці і учні всіх класів бездоганно. Почали виконавці і гарна дикція зробила своє. Годі всіх "мистців" згадувати, але найменшу

Філадельфія, Па.
Свято в честь Т. Шевченка.

10 березня 1957 відбулася відзначення Шевченкових Роковин в залі української православної церкви при 2225 Мерсер вул. у Філадельфії. Ціла зала була виповнена старими і новими емігрантами і, що найважливіше, молоддю. Роковини ці вшанували окремий комітет при співучасті другої школи українсько-знавства і ОДУМ-у під покровом шовкованого церкв. який парохом є о. С. Шадінський.

Під час виконувати багаторічної програми наперед виступили найкращі, від як слухачів учні, цюраз вшанували класи школи українсько-знавства, якої директоркою є п. М. Стратієвська.

Декламації і пісню "Тарасове дитинство" виконали учениці і учні всіх класів бездоганно. Почали виконавці і гарна дикція зробила своє. Годі всіх "мистців" згадувати, але найменшу

Бюфало, Н. Я.
Широчині поше Українського Музичного Інституту.

16 лютого 1957 р. відбувся в залі церкви св. о. Миколая в Бюфало широчині поше учнів Відділу УМІ, на якому грали учні управителі УМІ проф. Г. Лагодініч-Залескої. Виступили учні від підготовчого до третього класу курсу навчання. Перша частина поше була присвячена творам М. Зарти і Шумана з нагоди недавніх роковин обох композиторів, а друга творчості української.

І. Метль.

Бюфало, Н. Я.
Широчині поше Українського Музичного Інституту.

16 лютого 1957 р. відбувся в залі церкви св. о. Миколая в Бюфало широчині поше учнів Відділу УМІ, на якому грали учні управителі УМІ проф. Г. Лагодініч-Залескої. Виступили учні від підготовчого до третього класу курсу навчання. Перша частина поше була присвячена творам М. Зарти і Шумана з нагоди недавніх роковин обох композиторів, а друга творчості української.

І. Метль.

Увага! ПО БРИТЕН — ГАРТФОРД і ОКОЛИЦІ! Увага!

Старинний Український Стелтвоні Організації Об'єднання Українських Драматичних Артистів в Нью Гейвені, Конн. відграс

дня 31-го ВЕРЕСНЯ 1957 р. ОПЕРЕТКУ

НАТАЛКА ПОЛТАВКА
в залі Smalley School Auditorium при Talcott St. в Нью Бритені, Конн.
Початок: о год. 4-й по полудні.

Філадельфія, Па.
Свято в честь Т. Шевченка.

10 березня 1957 відбулася відзначення Шевченкових Роковин в залі української православної церкви при 2225 Мерсер вул. у Філадельфії. Ціла зала була виповнена старими і новими емігрантами і, що найважливіше, молоддю. Роковини ці вшанували окремий комітет при співучасті другої школи українсько-знавства і ОДУМ-у під покровом шовкованого церкв. який парохом є о. С. Шадінський.

Під час виконувати багаторічної програми наперед виступили найкращі, від як слухачів учні, цюраз вшанували класи школи українсько-знавства, якої директоркою є п. М. Стратієвська.

Декламації і пісню "Тарасове дитинство" виконали учениці і учні всіх класів бездоганно. Почали виконавці і гарна дикція зробила своє. Годі всіх "мистців" згадувати, але найменшу

Філадельфія, Па.
Свято в честь Т. Шевченка.

10 березня 1957 відбулася відзначення Шевченкових Роковин в залі української православної церкви при 2225 Мерсер вул. у Філадельфії. Ціла зала була виповнена старими і новими емігрантами і, що найважливіше, молоддю. Роковини ці вшанували окремий комітет при співучасті другої школи українсько-знавства і ОДУМ-у під покровом шовкованого церкв. який парохом є о. С. Шадінський.

Під час виконувати багаторічної програми наперед виступили найкращі, від як слухачів учні, цюраз вшанували класи школи українсько-знавства, якої директоркою є п. М. Стратієвська.

Декламації і пісню "Тарасове дитинство" виконали учениці і учні всіх класів бездоганно. Почали виконавці і гарна дикція зробила своє. Годі всіх "мистців" згадувати, але найменшу

НАПЛЕВНИША ФІРМА ВИСІЛКИ ПАЧОК ДО ВСІХ КРАЇН СВІТУ
під керівництвом

John S. Feigner

1530 BEDFORD AVENUE, — BROOKLYN 16, N. Y.

Фірма ця уповноважена приймати тут митні оплати.

Для досконалої обслугову і експедиції у висилці пачок та для кращої обслугову наших клієнтів — Фірма ця відкриває такі відділи:

78 Second Ave., New York City, N. Y. Tel.: ORchard 4-1540
11601 Jos. Campus Ave., Detroit 12, Mich. — Townsend 8-0298
651 Albany Avenue, Hartford, Conn. — Tel.: CHapel 7-1564
121 So. Vermont St., Los Angeles, Calif. — Tel.: DUckel 5-6550

Ви можете вислати все — нову й пошеву одягу, харчі і всі роди ліків — стрептоміцину, пенициліну, рифаміну і інші. Ліки вислано легши. поштою доходить на протязі 7-10 днів.

НОВИНА: Гейер можна також слати "ANTI-POLIO-SERUM"

Можна слати: машини до писання з різною абакувою, акордіони і машини до шиття. — Гарантійно доставля і висилаємо посилку одержання з підписом відборця.

НОВА АДРЕСА ФІРМИ:
1530 BEDFORD AVENUE, BROOKLYN 16, N. Y.
Tel.: Ingersol 7-6465, Ingersol 7-7272.

Наша обслуговка тепер зреаорганізована і удосконалена. — Кожну пачку висилається зарад і доставляється на протязі 7-10 днів, летується поштою на протязі 8-10 днів.

Наша агенція займає перший поверх. Багато місця до паркування.

Фірма відкриває шопетини і в неділі від 9-ої год. рано. В суботу від 9 рано до 4 по полудні.

УКРАЇНСЬКА КРАМНИЦЯ "ДНІПРО"
281 — 15th Ave., NEWARK, N. J.
Tel.: BI 3-2783

Пригадує Шпан. Громадинство м. Ньюарку і околиці, що, у зв'язку з надходженням Великодніми Святими, у фірми можна одержати у великому виборі:

Святісні картки
Писанки (писані й дерев'яні-різблені)
Прибори до писання писанок
Різьби
Кереміку
Ковчки
й багато інших речей,
які надаються на дарунок.

Пропу не забувати, що тільки в "ДНІПРО" одержите

- шляшові-новинні хустки вже по \$2.00
- й багато інших речей на ВИСІЛКУ ДО ЄВРОПИ!

Пропу звернути увагу на наш новий номер телефону.

Крамниця буде відчинена також в неділі від год. 9:30 ранку до год. 2-ої по пол.

Увага! ПО БРИТЕН — ГАРТФОРД і ОКОЛИЦІ! Увага!

Старинний Український Стелтвоні Організації Об'єднання Українських Драматичних Артистів в Нью Гейвені, Конн. відграс

дня 31-го ВЕРЕСНЯ 1957 р. ОПЕРЕТКУ

НАТАЛКА ПОЛТАВКА
в залі Smalley School Auditorium при Talcott St. в Нью Бритені, Конн.
Початок: о год. 4-й по полудні.

ВЕЛИКОДНІ НАРТНИ
НАПЛЕВНИШИЙ ВИБІР РІЗНИХ КАРТОК
ТІЛЬКИ в "СВОБОДІ"

Релігійні картки 12 шт. за 1 дол.
Картки українських мистців по 10 цт.
Співати з замовленнями, щоб мати кращий вибір!

Замовляйте:
SVOBODA, 83 Grand Street, Jersey City 3, N. J.

ВЕЛИКОДНІ НАРТНИ
НАПЛЕВНИШИЙ ВИБІР РІЗНИХ КАРТОК
ТІЛЬКИ в "СВОБОДІ"

Релігійні картки 12 шт. за 1 дол.
Картки українських мистців по 10 цт.
Співати з замовленнями, щоб мати кращий вибір!

Замовляйте:
SVOBODA, 83 Grand Street, Jersey City 3, N. J.

НАПЛЕВНИША ФІРМА ВИСІЛКИ ПАЧОК ДО ВСІХ КРАЇН СВІТУ
під керівництвом

John S. Feigner

1530 BEDFORD AVENUE, — BROOKLYN 16, N. Y.

Фірма ця уповноважена приймати тут митні оплати.

Для досконалої обслугову і експедиції у висилці пачок та для кращої обслугову наших клієнтів — Фірма ця відкриває такі відділи:

78 Second Ave., New York City, N. Y. Tel.: ORchard 4-1540
11601 Jos. Campus Ave., Detroit 12, Mich. — Townsend 8-0298
651 Albany Avenue, Hartford, Conn. — Tel.: CHapel 7-1564
121 So. Vermont St., Los Angeles, Calif. — Tel.: DUckel 5-6550

Ви можете вислати все — нову й пошеву одягу, харчі і всі роди ліків — стрептоміцину, пенициліну, рифаміну і інші. Ліки вислано легши. поштою доходить на протязі 7-10 днів.

НОВИНА: Гейер можна також слати "ANTI-POLIO-SERUM"

Можна слати: машини до писання з різною абакувою, акордіони і машини до шиття. — Гарантійно доставля і висилаємо посилку одержання з підписом відборця.

НОВА АДРЕСА ФІРМИ:
1530 BEDFORD AVENUE, BROOKLYN 16, N. Y.
Tel.: Ingersol 7-6465, Ingersol 7-7272.

Наша обслуговка тепер зреаорганізована і удосконалена. — Кожну пачку висилається зарад і доставляється на протязі 7-10 днів, летується поштою на протязі 8-10 днів.

Наша агенція займає перший поверх. Багато місця до паркування.

Фірма відкриває шопетини і в неділі від 9-ої год. рано. В суботу від 9 рано до 4 по полудні.

ДЛЯ ДІТЕЙ, ЩО ЛЮБЛЯТЬ МАЛЮВАТИ!

НОВА КНИЖЕЧКА
► ВЕЛИКДЕНЬ ◄
для копіювання рисунків (писанки — зайчики — яглиці)

Ціна тільки 35 цт.
Замовляйте
"SVOBODA"
P. O. BOX 346 — JERSEY CITY 3, N. J.

ПРАЦЯ

Help Wanted Male-Female
MEN — WOMEN
Miscellaneous
Factory Work. 5 day week.
Some overtime
Steady Employment
Union Benefits.
ST 4-7880
Ask for Mr. Taylor.

ПРАЦЯ

HELP WANTED FEMALE
МЕХАНІКИ — ПІКЕРНЕРИ
Designers — Draftsmen
Toolmakers
Знаменита праця для осіб з практикою, або без, в кожній з поданих вище ділянок.
THE S.S. WHITE CO.
Princes Bay Station Island, N. Y.
Tottenville 8-1000

РІВНІННИКИ
до алюмінію-метало, клас В і С, потрібно з а р а з. Досконала нагода для 3-ох мужч., активних в "Model Shop". Нов. мод. фабрика, розв. бізнес, знам. умов праці. Платили класу С \$168-\$1.08; класу В \$201-\$2.28 + доб. бонус. Головні: Mr. Ranslow, Robinson Aviation Inc. Teterboro Airport, Teterboro, N. J.

СІМ'ЯНТЕЙДЕНТ
оливний огрівач, долина Мен-гетену.
3-кімн. апартамент + всі вигоди.
Телеф.: Mr. Selig — LO 4-6693

TOOL & DIE MAKER
Досконала нагода для чоловіка з відповідним досвідом, щоб дістати на голов. відділ розвиваючої фірми.
За інформ. голоситесь особисто: **JAE MACHINE TOOL CO.**
190 Church St.
Lodi — New Jersey

RFAL ESTATE

1-рох. дім — 6 вел. кімнат, модернізація кухні і лазні — \$10,500.
2-рох. — 4 вел. кімнат для власника і 4-кімн. апартамент. Дуже добрі умови моргелю — \$14,000.
4-рох. дім і крамниця — доск. прихід, чудова положення на кожній бізнес — \$18,000.
MARY WOURMS-REALTOR
56 Hutton St., Jersey City, N. J.
Swartmore 8-9126.

FARMS FOR SALE

3 причини старости продаж **КМРІЧУ ФАРМУ** в самім місті, де с школа і Церква. Дім 7 кімнат з меблями і лазні, огорожена оливою, гараж і автомобіль, курники на 2,000 курів в добрих станах. В хаті с газ, електрика і телефон. Голоситесь до власника.
ONUFRI HNATYUK
Box 305, Carmel, Millville, N. J.
Phone Bridgeton 9-2554-J-1

BUSINESS OPPORTUNITY

НА ПРОДАЖ ГРОСЕРІЯ І ДЕКАТЕСЕН
і 5-кімн. мешкання "завра" до зайняття. Добре положення, українська клієнтка. (Склад можна дістати на добрі сплати). Голоситесь:
509 S. 19th St.
Newark, N. J.

НА ПРОДАЖ ІНТЕРЕСНИХ МОНТАЖІВ

курорт на шість рік, 4 будинки, 30 спалень, 2 ідальні, вел. зала, кухня, комора і т. д. Гарно укомплектована (все модерне), басейн, 65 акр. землі, спорт. площа і ловицькі можливості.
Добра нагода.
Власник не може замінитися — має державну працю.
За інформ. телеф. в Нью-Йорку **CA 9-8884**
і питати за п. Михайлом Гришківським.

НА ПРОДАЖ ДЕКАТЕСЕН

Добре положення
375 Communipaw Ave.
Jersey City, N. J.
Власник хоче продати українця.
Добрий бізнес, ковбаси, книжки.
Ціна \$2,000 — з втратою.
Тел.: NE 4-8377

ПРОДАЄТЬСЯ РЕСТОРАН

з отратою, з уваги на старий вик власників.
Гарне положення в Дітборні, добрий дохід. Голоситесь: **Peter MANUSIAK**
14306 Ford Rd.
Dearborn, Mich.

НА ПРОДАЖ ЮВЕЛІРНА КРАМНИЦЯ

Продати з уваги на недовгу інформуватишню, ідеально по подушці:
212 Grand St.
Brooklyn 11, N. Y.

НАДІЙТЕ У ЛЕГКО

КУПУЙТЕ СВОЇ БОНДИ ЧЕРЕЗ ПЕТРО ЯРЕМА

Шукаєте праці — шукаєте робітника?

Зверніться до Агентії Посередництва Праці **TOMPKINS SQUARE EMPLOYMENT AGENCY**
33 — 3rd Avenue, New York 3, N. Y. • Tel. ORchard 4-1137
Особливо потрібні кваліфіковані, або не кваліфіковані робітники до праці в ресторанах, КУХАРІ, БУФЕТОВІ (COUNTERMEN), КЕЛЬНЕРИ, ПОСЛУГАЧІ, ПОМІВНИЧІ і ін.
Заходьте до нашої Агентії, яка існує вже 30 років!
Наша Агентія відома, що має хочим добру й добре платити праці! Переконайтеся про це!
JOHN GELETY, власник

Микола Понеділок

ЗАМКОВА ЩІЛИНА

Мій бос був спортсменом першої класи. Люто грав у гольфа, несамоовито гаявся за зайцями і спритно (а коли врахувати його 60 років, то майже подивудно) стрибав до чужої гречки. Гольфом та зайцями бавився регулярно, у вільні дні та свята, а скакали в гречку доводилося йому принагідно — лише тоді, коли для такого своєрідного спорту складалися відповідні обставини.

З трьох видів босового спорту найбільше я симпатизував останньому — гречці. Коли, буцало, мого повелителя замандорити грати в гольфа чи стріляти зайця, я, крім наказу пильнувати його черевика, нічого не одержував. Але тільки, що він збирався пилити в гречку, я завжди був нагороджуваний п'ятидольним папірцем, який непомітно втискалося мені в руку.

У мене, мабуть, скоро голова розболиться, — додавав він при цьому. — Піду до лікарня. Як дружина давонити мені, не дай Боже, прийде, скажи, що я пішов ультрафіолково проміння приймати.

Одного разу, під час дощу, до нашої крамниці втиснулася одна пані з укладистим рептухом, з широкою, мов парашут, парасолою та з добрим фунтом брызкотельців на вухах та шиї. Вона жбурнула мокрий рептух на підлогу, яку я тільки що з таким трудом виполірував, обтрусувала парасолю і стала її згортати.

Пані, — кажу, чи ви не могли надворі обтрусуватися, як прийшли в крамницю калюжі робити?

Коли це з офісу бос виступав — і очима, мов рентгеном, клієнту провів. — Ви, — каже, — пані, прийшли черевик купувати? Розумайтеся, я вам пів скелю взуття перепробую. А ти, мерзотівіти бурлато, — гаркнув він мене, — чому на пані-добродітку накинуся? Вона може в могому скелі не калюжі, а моря творити.

І став я тут взуття подавати, а він пані пропонував. Натягнув їй то на одну, то на другу ніжку та все пригрозив:

— Для ваших ніжок, пані, черевик з низьким каблучком не підходить. І тупий носочок не пасує. О, ці ваші заглибки, поміряємо інші... А це вже занізькі. Франк, — горлас на мене, — неси хутчі до комірчини нову партію, з отих, що сьогодні одержали!... Лускув би ти, — думаю собі, — ти там ніжками любиш, а я мушу на своєму горбі десяти пар черевиків переносити!

Здається, на двадцятій парі вони таки дійшли згоди. Пані вула бажані черевик, згребла рептух та парасолю і, кинувши на мене презирливий погляд, покинула крамницю.

Містер Френч, — гукає я боса, — пані за черевик не заплатила! Може наздогнати її чи поліцію покликати?

— Я тобі покличу, харизе! Твоє діло підлогити мити, а не в мій бізнесові справи втручатися.

— Ну, думаю, не везе мені. Замість підобритися, ще більше його розлутував. Стою біля дверей, дивлюся назирів за опасіною клієнткою, а вона на противидному боці вулиці до босового авта всаджується. А бос по крамниці з дощовником на руках метушиться.

— Франку, — звертається вже ам'якшим голосом до мене, — пильнуй бізнес, а до доктора їду на просвітлення. Я провів його за двері і

тільки здавав сховати п'ятину до гаманця, як сусідка місис Марта, крокую до мене. — Куди поїхав твої бос, — питає.

— Захворів. Ультрафіолковим промінням треба просвітитися.

— Я, — каже вона, — зараз задзвоню його дружині. Вона йому зробить профілактику. Вона його просвітить так, що в нього цілої кісточки не лишиться.

І помандрувала прямісінько до телефонної будки.

— Ну, думаю, почнеється бітатія. Оце прибіжить місис Френч, почекає, як муж вернеться з просвітлення, — і почне його черевиками частувати. Ім забавки, а мені цілий день порядки робити!

Стою в крамниці, ні живий, ні мертвий. Чекаю, коли буря почнеється. Даремно. Ані дружина, ані містер Френч не по'явилися. Аж наступного дня, ранком, обос врываються до крамниці. Муж летить наперед і на ходу, пошепки, кидася мені:

— Франку, рятуй! Загибель моя іде! Кажі, що вчора я з тобою автом за місто виїжджав... Нашу літню хатину, відвідували... А в крамниці лишився один швець. Тут він зашавляв і від нервування почав вистукувати пальцями об спинку стільця.

— Франку, — підступаючи до мене, мов шуліка до горобця, процідила кризь золоті протези місис Френч, — я хочу тебе запитати...

— Я знаю, що ви збираєтесь питати, — спонтанічно заведів я. — Клянусь вам, це був...

О, голову моя нерозумна, що ж це я бовкнув! Відразу розкрив карті, зрадив тасмісню.

— Де був? — прискакало до мене місис Френч. — Тільки про все поінформований! Ну, закінчуй, де був?

— У пивниці був, — кажу, — і знайшов ваші рукавички.

— Слава Аллахові, — думаю, — що вдалося відбратися. Відбив першу атаку... Тремчу. Очікую чергового наступу.

— Був ти вчора з моїм мужем за містом?

— Еге, — відповідаю, а сам з'яса на містера Френча по'явив.

— Чим ви виїжджали?

— Та вже ж не автіопліом. — втручається муж.

— Ущухни, не тебе питаю — погрозила вона йому черевиком. — Я розмовляю з Франком. Чим ви туди їхали?

— Та ніби автом, — кажу. — Тоді саме дощ накрапав... а трохи задрімав... і не па'ятаю.

— А як ви їхали?

— Та як, — дивуюся, — землемо їхали. Приїхали до вашого бангало...

— Заходили до середини — мов прокуратор підсудного топтуса вона далі.

— Не заходили, казав же тобі, — знов відзивається містер Френч, вистукуючи пальцями ще сильнішу дрібшуку.

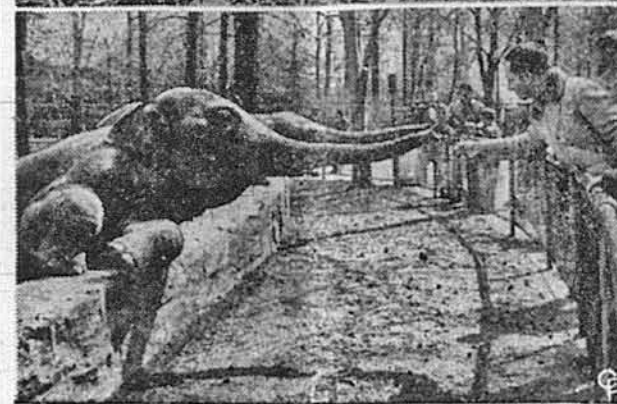
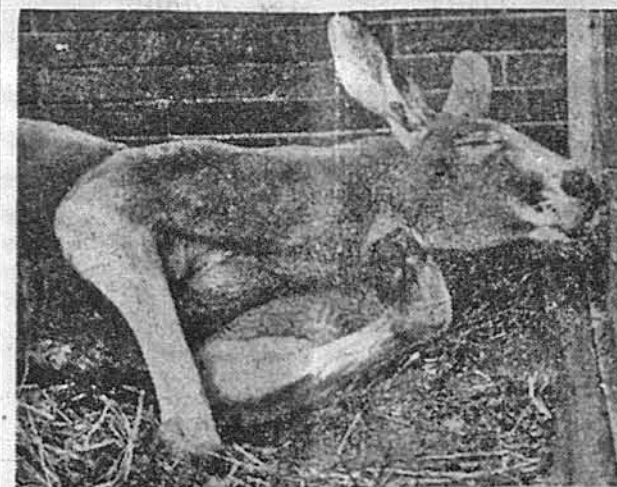
— Мовчи! — тупнула вона.

ПЕРЕДБІЛ МАШИНИ ДО ПИСАННЯ

италійські, ціна \$25.00. Маю також япон і перероблені українські машини. Рахункові машини. Особливо прирід. Потрібно агентів.

ALL LANGUAGES
TYPEWRITER COMPANY
119 W. 23rd St. (6-7 Ave.)
New York, N. Y.
Phone: CHelsea 3-8086

ВЕСНА В 300-ПАРКУ



Весняна „гарячка“ охопила і мешканців зоологічних городів. Угорі: австралійський кангуру висипляється смачно і не звачає на відвідувачів. Унизу: малий азіатський слон „Кенді“ добивається горішків від гостей.

гою дружина і показала піддошу дебелого черевика. — Заходили? — шматус вона мене знов тим самим запитанням.

— Не заходили, пані, — тоскою продовжую я. — Містер Френч півгодини возився біля дверей і я намарно. „Певно замок зайржавів“, — сказав він мені і пішов.

— Ай-ай-ай, — заскиглив містер Френч, стискаючи руки в кулачки.

„Чого, думаю, він стоїть? Я його рятую, а він у розпач кидається“.

— Продовжуй, — закривши спіною мужа, звеліла місис.

— Та я й продовжую. Ваш муж пішов через вікно всередину бангало поглянути, а я нахилився і кризь замкову щілину зазираю. Вачу, все

стоїть в порядку: ліжко, стільці...

— І справді все це ти бачив?

— Досить патякати! — перервала мене місис Френч. — В дверях нашого бангало, хлопче, немає замкової щілини, двері на всякий замок замикаються...

Не встиг я від несподіванки розкрити уста, як місис вигукнула мужеві — „Пройдисвіт!“ — і повз мій ніс пролетів, мов метеор, черевик і лускув по голові сіромаку.

Того самого дня бос звільнив мене з роботи. Причина, — я нічешню замковою щілиною пошупав йому весь спортивний бізнес.

І мене тепер така журба бере, що подумай тільки — хотів допомогти близькому — і так ганебно провалився...

НА ГАРНИ СПОМІН... КУПИТЬ ПАМ'ЯТНИК У

ROSE HILL MONUMENTS
184 Union Ave. (near Lyons Ave.) Irvington, New Jersey
Українська провідниця — S. ZELINSKY — PHILIP CHUY
Ми обслуговуємо і створюємо пам'ятники на всіх цвинтарях в околиці 100 миль. — Також робимо надгробки.
Тел.: ESsex 2-0468

БЕРЕЗЕНЬ — МІСЯЦЬ КНИЖКИ

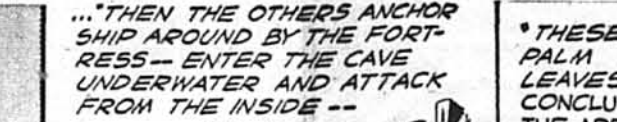
НАДЗВИЧАЙНА ОФЕРТА
НЕБУВАЛА НАГОДА
Понад 500 різних назв книжок
випродуємо за половину ціни!

По інформації і каталоги писати на адресу:

Ukrainska Knyharnia
19157 Wexford Str.
Detroit 34, Mich., U. S. A.

ТАРЗАН, ч. 3840. Атака з обох боків.

...“THEN THE OTHERS ANCHOR SHIP AROUND BY THE FORTRESS— ENTER THE CAVE UNDERWATER AND ATTACK FROM THE INSIDE —



“WE FLOAT HALF OUR MEN ASHORE IN BARRELS ON THE FAR SIDE OF THE ISLAND,” SAID TARZAN...

— Ми висадимо половину наших людей в бочках у віддаленій частині острова, — сказав Тарзан.

— Пізніше решта заллорить корабель коло твердині... під водою дістануться до печери і заатакую зсередини...

— Це пальмове листя, — зробила висновок мавполюдина, — допоможе людям плисати як риба пайсеч... — а трубчастий очерет ділтиме як злири!

ти як риба пайсеч... — а трубчастий очерет ділтиме як злири!

ти як риба пайсеч... — а трубчастий очерет ділтиме як злири!

ти як риба пайсеч... — а трубчастий очерет ділтиме як злири!

ти як риба пайсеч... — а трубчастий очерет ділтиме як злири!

ти як риба пайсеч... — а трубчастий очерет ділтиме як злири!

ти як риба пайсеч... — а трубчастий очерет ділтиме як злири!

Об'єднання Мистців України в Америці та Літературно-Мистецький Клуб в Нью-Йорку, з глибоким сумом, повідомляють, що для 20-го **БЕРЕЗНЯ 1957 р.**, по короткій і важкій недугі відійшов у вічність **АРТИСТ - МАЛЯР**

МИХАЙЛО ТУЛИК

Похорон відбувся в Нью-Йорку 23-го березня 1957 року.

ВІЧНА ПОМУ ПАМ'ЯТЬ!

Дякуємо сумною вісткою, що для 25-го **БЕРЕЗНЯ 1957 р.** упокоївся в Богді, — прийнявши Найсвятішу Таїну, — **НАШ НАПОДОРОЖНИЙ МУЖ І БАТЬКО**

бл. п. ВАСИЛЬ ПОПРИЧ

на 45-му році життя.

Смерть наступила внаслідок нещасливого випадку при праці, який стався 12-го березня 1957 р.

Покойний походив з села Томашівки, пов. Станіславів. **ПАНАХИДА** — в п'ятницю 29-го березня о год. 8-й вечора у похоронному заведенні М. Насевича при Brown & Franklin Sts.

ПОХОРОН відбудеться в суботу 30-го березня з того ж похоронного заведення до церкви св. Андреса при 5-й і Pine вул., а звідси на цвинтар на Фанс Чейзі, Па.

Горем прибиті **АНСЛЯ** — дружина **АНТОНІНА, ІВАННА, ВОЛОДИМИР І ВАСИЛЬ** — діти

Василь „гарячка“ охопила і мешканців зоологічних городів. Угорі: австралійський кангуру висипляється смачно і не звачає на відвідувачів. Унизу: малий азіатський слон „Кенді“ добивається горішків від гостей.

гою дружина і показала піддошу дебелого черевика. — Заходили? — шматус вона мене знов тим самим запитанням.

— Не заходили, пані, — тоскою продовжую я. — Містер Френч півгодини возився біля дверей і я намарно. „Певно замок зайржавів“, — сказав він мені і пішов.

— Ай-ай-ай, — заскиглив містер Френч, стискаючи руки в кулачки.

„Чого, думаю, він стоїть? Я його рятую, а він у розпач кидається“.

— Продовжуй, — закривши спіною мужа, звеліла місис.

— Та я й продовжую. Ваш муж пішов через вікно всередину бангало поглянути, а я нахилився і кризь замкову щілину зазираю. Вачу, все

стоїть в порядку: ліжко, стільці...

— І справді все це ти бачив?

— Досить патякати! — перервала мене місис Френч. — В дверях нашого бангало, хлопче, немає замкової щілини, двері на всякий замок замикаються...

Не встиг я від несподіванки розкрити уста, як місис вигукнула мужеві — „Пройдисвіт!“ — і повз мій ніс пролетів, мов метеор, черевик і лускув по голові сіромаку.

Того самого дня бос звільнив мене з роботи. Причина, — я нічешню замковою щілиною пошупав йому весь спортивний бізнес.

І мене тепер така журба бере, що подумай тільки — хотів допомогти близькому — і так ганебно провалився...

ПОДЯКА

З Богді Веснишнього, для 18-го **ЛЮТОГО 1957 р.** відійшла від нас у вічність, **НАША НАПОДОРОЖКА ДРУЖИНА, МАМА І БАБУНЯ**

бл. п. Стефанія з Нарпинських БЕЗБОРОДЬКО

бувши учителька на Буковині.

Цією дорогою внаслідок глибокої впадіності Прот. о. І. Санчуків за відправлення Панахиди та Служби Божої, за прощальні слова та за супровід Тілих Останків на православний цвинтар в Банид Бруку, Н. Дж.

Дякуємо Ви, п. ред. Буковинський та п. Кучерявому, за ширі, теплі прощальні слова, виголошені в імені Буковинців над домовиною Покойниці.

Зокрема дякуємо Ви, д-р І. М. Мосієвському, за слова співчуття, висловлені від „Української Буковинської Громади“ в Нью-Йорку.

Дякуємо Приятелям і Знайомим, що зложили вітні, квіти, пожертви на Служби Божі та переслали слова співчуття.

Дякуємо похоронному заведенню С. Кресенсера за своєніе перевезення похорону.

Рішнок широ дякуємо Веім, що відправили Покойниці на місце вічного спочинку.

В глибокому смутку **РОДИНА**

Кожний свідомий українець та кожна свідомо українка вшановують своїм обов'язком стояти в рядах Українського Народного Союзу, щоб своїм членством збільшити ряди ідейних українських працівників.

МЕТА

Українська ЮВЕЛІРНА КРАМНИЦЯ

236 E. 14th St. NEW YORK 3, N.Y. Tel. BR 4-1550

НАЙБЛИЖЧІ ЦІНИ! Протягом цього місяця Числення годинника з гарантією на 1 рік

Засновано 1920 р. Tel. AL 4-8779

KOWBASNIK AGENCY

ПОТАРІЯЛЬНЕ БЮРО
277 East 10th Street New York 9, N. Y.

ВСІ РОДИ ЗАБЕЗПЕЧЕНЬ — ПОСЕРЕДНІЦТВО ПРОДАЖУ РЕАЛЬНОСТЕЙ

БІЛЕТИ НА КОРАБЛІ І ЛІТАКИ ДО ВСІХ ЧАСТИН СВІТУ.

ВСЯКІ ІМІГРАЦІЙНІ СПРАВИ, НАКУПКИ ДО ВСІХ КРАЇН ЄВРОПИ І АЗИ (Жадайте наших каталогів)

Міжнародні поштові перекази.

Федеральний і степовий податковий звіт (INCOME TAX)

Віра Ковбасник-Шумейко Антін Шумейко

Години: 9:30 рано до 8-ої вечора. Субота 10-рано—4 по пол. Неділя 10:30 рано до 2 год. по пол.

ЯКІВ тета **ВІРА** дуже хора **ГЕНА**

Розшукую **ВАСИЛЯ КОВАЛИЧУКА**, родом з села Королівки, пов. Томашів, пов. Станіславів, Галичина. Василь, відомий як брат з Австралії. Писати на адресу: **Mr. KOWALCZUK**
17 Noel Street, Wodonga — Victoria, Australia

Розшукую **ВАСИЛЯ І СТЕПАНА ГОЛОДИШКОВИЧ**, з села Горі Стришовицьки, пов. Збарж. Прощу голоситесь: **Андрій ГОЛОДИШКОВИЧ**
6219 N. Canterbury Rd.
Parma 29, Ohio, USA.

Розшукую **ЮРІЯ КЛИМКА І МИКОЛУ МОНАСТІРСЬКОГО** із села Верхата, пов